

*Și vocea  
ta poate fi  
auzită!*

**"DEINE STIMME"**

die einzige Monatszeitung in rumänischer Sprache aus Deutschland

noiembrie - decembrie 2012

16 pagini

Anul 3 • Nr. 22



România,  
desemnată  
"țara anului" la  
cel mai Pagina 8  
important târg  
de agricultură  
ecologică - BIO  
FACH 2013

**Viorel Badea: "Eu nu  
am o singură culoare.  
Am 3 culori: roșu,  
galben și albastru!"** Pagina 5



## DIN SUMAR

Comemorarea victimelor  
războiului și violenței

**Pagina 2**

Noua colecție de modă toamnă-  
iarnă 2012: Candidez în diasporă

**Pagina 3**

"Miss AURA 2012"

**Pagina 4**

Președintele Traian Băsescu a  
decorat patru personalități din  
Republica Federală Germania

**Pagina 6**

Arta negocierii

**Pagina 7**

Senatorul Viorel Badea, a efectuat  
o vizită de lucru în Germania

**Pagina 11**

Oameni de afaceri români în  
Germania

**Pagina 13**



**Suntem AICI pentru  
dumneavoastră!**

Consultanță și în limba română

Serviciile și competența pe care le am ca reprezentant al asigurării Allianz, pun baza încrederii clientului meu. Vă puteți lăsa cu încredere în mâinile unui specialist pentru rezolvarea problemelor dumneavoastră, la cele mai bune prețuri de pe piață.

Contactați-mă la:

**Friedrich Schiller**, Allianz Agentur

Forchheimer Straße 8, D-90425 Nürnberg

Tel. 09 11.8 18 85 25, Fax 09 11.8 18 85 27, Mobil 01 70.547 52 61

schiller.friedrich@allianz.de, www.asigurare.de

Hoffentlich Allianz.



FEINKOST · RUMÄNISCHE SPEZIALITÄTEN · CATERING

An der Werderau 12-90441

Nürnberg-Tel: 0911/642 60 99

Email: metzgerei.maurer@t-online.de

www.feinkost-maurer.de



# Comemorarea victimelor războiului și violenței

Data de 18 noiembrie este ziua în care comemorează victimele războiului și violenței tuturor națiunilor. Ambasada Republicii Federale Germania la București organizează cu acest prilej un moment de reculegere la Cimitirul militar „PRO PATRIA” din București, împreună cu Ambasada Franței. Alocuțiunile vor fi rostite de ambasadorul Germaniei, Andreas von Mettenheim și ambasadorul Franței, Philippe Gustin. Sunteți invitați călduros să participați la această comemorare care este publică și începe la ora 14.00. Pe cât posibil, vă rugăm să sosiți înainte de ora 13.45. Cimitirul militar PRO PATRIA se află pe șoseaua Olteniței 9 din București. Comemorarea victimelor războiului și violenței și îndemnul de menținere a păcii reprezintă o preocupare centrală a guvernului federal. În Germania, aceasta este o zi de comemorare oficială și face parte din „Zilele Tăcerii”. Începând cu anul 1952, această zi este celebrată cu două săptămâni înainte de prima duminică de Advent. Prezența ambasadorului Franței este expresia dezvoltării prieteniei germano-franceze după cel de-al doilea război mondial și va fi sărbătorită în cadrul „Anului Germano-Francez”. În Cimitirul PRO PATRIA din București odihnesc peste 3800 de militari germani căzuți în cele două războaie mondiale. Cimitirul militar „Pro Patria” este întreținut, din însărcinarea guvernului federal, de Uniunea Populară Germană pentru Îngrijirea Mormintelor de Război. Informații suplimentare despre ziua comemorării victimelor războiului și violenței găsiți pe internet la adresa [www.volksbund.de](http://www.volksbund.de). Informații suplimentare despre „Anul Germano-Francez” găsiți la: [www.elysee50.de](http://www.elysee50.de).

Ambasada Republicii Federale Germania la București



## Gânduri din diaspora



Auzim că se construiesc mereu punți: punți ale prieteniei, punți peste timp, punți în istorie, punți între națiuni, punți între localități înfrățite, ...punți, punți... punți... Și noi construim punți. Sau majoritatea dintre noi.

Uneori ne mai amintim să le construim chiar și între noi...punțile...sau chiar cu noi înșine...E frumos să construiești punți și poduri. Îți dă sentimentul acela că faci ceva bun. Că unești "maluri" care altfel ar rămâne mereu distanțate.

Ok, cu podurile e mai complicat, necesită o structură de rezistență anume, materiale corespunzătoare, calculul prealabil al momentelor și al forțelor tăietoare...oh! Să nu uităm de forțele normale care își au și ele rolul lor, apoi calculele la seism și așa mai departe...dar punți...punțile sunt mai simple.

Și totuși se construiesc poduri de flori.

Punți /poduri construiesc și politicienii noștri.

Oricât am vrea să nu ne amestecăm în politică, știm prea bine că într-un fel sau altul tot o facem, iar în ajutorul alegerilor de orice fel, ne trezim punându-ne întrebarea: "...păi...eu cu cine votez??" Bruce, din acel moment, pe unii dintre noi începe să ne preocupe subiectul. Și asta nu în ideea că am deveni mari politicieni peste noapte. Dar dacă nu ne-a preocupat așa ca pe unii care nu au zi și noapte fără să comenteze ce a zis "X" și ce a replicat "Y" folosind frecvent în aprecierile lor nu cele mai ortodoxe expresii (dar ei măcar încearcă să ne convingă că știu ce vor), ci bine, cazul celui care stă deoparte și-și vede mai mult sau mai puțin de interesele proprii se dovedește a fi cazul celui care îngrășă ca la examene porcul în ajun, încercând precum un burete, (asta dacă îl interesează cât de cât tema) să sugă cât mai multe informații. Și astfel, săptămânile ce vor urma, se va posta elegant în fața televizoarelor în așteptarea nenumăratelor "dialoguri"- "trialoguri" care le vor umple cu vârf și îndesat toate serile. Nimic rău. Nimic interzis. Unii nu doresc astfel de preocupări și se găsesc în fața aceleiași întrebări. Alții, supărați că nimic nu este așa cum vor, ne pedepsesc prin ignorare totală, finalizată cu neprezentare în fața urnelor.

Și totuși, ce este de făcut? La urma urmelor ne-am săturat să vedem clipuri care circulă pe internet cu parlamentari care dorm la ședințe. (După cum vedeți, nu mă leg cel puțin astăzi de salarii. Mi-am promis.) Ne-am săturat de cuvinte

frumoase și goale. Ne-am săturat și de placatele din campanii, cât blocurile cu P+8, înfățișându-ne o persoană sau alta, bani aruncați de-o țară în criză.

Ce-și doresc românii din Germania ? Bună întrebare. Căci ei nu se înscriu în categoria privilegiată de acordarea atenției, considerându-se că ei nu au problemele celor din Italia, Spania, Moldova. Ei își văd de treaba lor, învață limba germană, își caută de muncă, își plătesc asigurările și se bucură de orice prilej unde se vând mici cu mirosul de acasă, se bea o țuică tot de acasă și se mai bucură de fiecare dată când merg "acasă" în concedii.

Românii din Germania sunt mulți și integrați. Excepțiile confirmă regula.

La școlile românești prezența este slabă, în ciuda multora care se străduiesc ca integrarea să nu se transforme în asimilare. Cu toate acestea nu trebuie generalizat, există încă destule exemple pozitive.

Diaspora are nevoie însă de oameni destoinici acolo, "acasă", care să-I reprezinte. S-a comentat mult spunându-se că ideal ar fi ca persoana/persoanele respectivă/respective să fie aleasă/alese din rândurile cetățenilor români stabiliți în străinătate. Comentarii vor mai fi.

Indiferent însă de ce se va mai discuta, îndemnul meu este să se meargă la vot. Nu este ușor dar nici greu să iei o hotărâre. Internetul are multe pagini în care sunt postate explicații, prezentări pertinente. Nu mergeți la vot fără să vă informați și căutați ca informațiile să fie corecte.

Și de d-voastră depinde soarta de mâine a cetățenilor români de pretutindeni.

**Daiana Matieș**

## EDITORIAL

### Alegeri, alegeri



Cum se face, cum se drege...iar ajungem în fața urnelor. Am început să cred că acest fapt se întâmplă din cauză că cei din Ambasade doresc să ne mai vadă, din când în când. Cum Ziua Națională e doar una, cum fondurile sunt puține și întâlnirile noastre cu diplomații rare, de ce să nu ne vedem, chiar și votând?

Nu mă voi referi la rezultatul niciunui referendum, pentru că aplicarea acestora a fost fix pe dos. Cu fiecare zi încerc să mă gândesc dacă această iluzie, că alegem, n-ar trebui cumva stopată, nu în practică, ci măcar în mintea noastră? Nu cumva ni se pare?

Să zicem că aș alege partide. Păi dacă ce aleg nu devine partid de guvernământ sau nu intră în Coaliția ce va conduce, atunci oamenii mei vor îngroșa rândurile Opoziției, vor depune legi care vor fi respinse, oricât de bune și utile ar fi ele (că așa-i la noi! Legile nu se citesc, ci se aprobă sau resping în funcție de guvernare și culori politice). Vorba aia: stânga-i stânga, dreapta-dreaptă, dar o mână spală pe cealaltă, asta-i problema!

Să zicem că aleg omul, că vorba aia... "Omul sfințește locul!" E mai aproape de inima mea varianta asta. Știu cui să mă adresez și, de ce nu, pe cine să înjur, dacă e cazul, cui să mulțumesc și de unde să-l iau pe omul ăla. Îl pot urmări, corecta, ajuta, evalua.

Să zicem că nu m-aș prezenta la vot. Aș protesta în acest mod față de modul în care au ales să trateze Diaspora. Aș protesta pentru tot ce nu-mi convine de aici, din Diasporă, dar...fie că stau acasă, fie că votez...cineva tot iese, și cu 2 voturi, că-asa-i sistemul. Așa că mă duc! Măcar să vadă băieții ăia de la București că nu tuturor ne place jazz-ul și nici cu toții nu iubim rock-ul și-atunci când ne va mai spune un parlamentar că e alesul nostru, eu vreau să fiu sigură dacă-i alesul meu sau nu.

Să zicem că-ăș vota ecologiștii. Ah, nu, mi-aș dori să fi ajuns la atâta echilibru interior și liniște sufletească încât să mă gândesc la mediu sau și la păduri și ape, dar n-am ajuns în Nirvana încă! De unde atâta liniște și pace în creierul meu, de unde atâta civilizație, încât măcar să nu mai arunc pachetul de țigări pe geamul mașinii? E drum lung! Nu, i-aș vota pentru că sunt politicoși sau ca să protestez altfel față de ceilalți. Nu stând în pat și spunând că nu mă privește, ci votând, politicos, pe cineva care nu mi-a ignorat existența, efemeră de altfel și neimportantă, de alegător din Diasporă. Ecologiștii au acceptat pentru Diasporă candidați din Diasporă.

Cum stau așa și mă gândesc...îmi vine să râd, pentru că am găsit calea de a îmbina toate astea. Există un partid, unul singur, care întrunește tot ce-mi doresc: e totdeauna la guvernare, exista un om cu nume și prenume, pe care pe viitor îl voi putea urechea (lasă că nu-l știe nimeni!)...Deci, ați ghicit, mă îndrept spre UDMR.

Prieteni, să votăm, alegeți voi ce vreți, dar după asta ar trebui să dărâăm sistemul!

**Ioana Diaconu**

# Noua colecție de modă toamnă-iarnă 2012: Candidiez în diasporă

Cu puțin timp în urmă s-a lansat cu mare fast, de către majoritatea partidelor politice, moda pentru alegerile parlamentare din 9 decembrie 2012: candidatura în diasporă.

Ce poate fi mai minunat decât o "excursie" pe alte meleaguri cât timp pe plaiurile dâmbovițene curge lapte și miere, investitorii străini se bat între ei pentru a avea posibilitatea de a cheltui cu folos banii din afaceri, iar românul de rând trăiește mai bine decât un elvețian sau un suedez?!

Din 4 în 4 ani auzim aceleași sloganuri, simple cuvinte goale, fără ca la nivel micro să vedem o schimbare reală și nu cea pe care ne-o oferă economiștii.

După o iarnă în care ne-am luptat cu nămeții pentru că (nu-i așa?!) plătim la dezăpezire mai mult decât o țară situată aproape de Cercul Polar, a venit primăvara cu inundațiile așteptate și prognozate, iar apoi seceta.

Dar, stimați compatrioți, ne curge sânge de roman prin vene, așa că vara, dacă nu ne-a adus pâine, măcar ne-a adus circ: Referendumul de demitere a Președintelui.

Nimeni nu s-a gândit la țăranul roman, cu recolta distrusă, nimeni nu a cerut ajutor U.E. pentru situații de urgență. Toată clasa politică era angrenată în meciul de K1 Băsescu vs. People!?

Nefiind înregimentat politic în nici un

partid, de nici o parte a baricadei politice, am putut vedea doar un adevăr cutremurător: după 22 de ani de tranziție care pare să nu se mai termine, instituțiile statului se mișcă precum un angrenaj cu multe roți dințate știrbe. Dar de vină pentru toate relele căzute pe capul românului este, ca de obicei, monstruoasa guvernare anterioară.

Programul TV este plin, scară de scară, de talk-showuri cu invitați politicieni. Care mai de care își laudă partidul și/sau atacă "catindatul" advers, dar niciunul nu vorbește despre nevoile reale ale românilor, unii dintre politicieni având deja o vechime în Parlamentul României. Pardon, abonament la un scaun de senator sau deputat!

Dar, românul s-a născut poet și meloman, așa că a apărut moda candidaturii în diasporă. Mă întreb cum va discuta un ales parlamentar român, votat în diasporă, despre problemele concetățenilor săi, în cazul fericit în care ar mai și cunoaște limba țării în care trăiește grupul de români care l-au votat, cât timp ocupația de bază, de exemplu, a fost cântatul?! Îmi imaginez o discuție cu un parlamentar german, despre integrare comunitară: va începe cu "M-am născut între Carpați" sau se vor fredona, în șoaptă, câteva acorduri de polcă?!

De ce nu sunt întrebați românii din diasporă pe cine doresc ei să îi reprezinte?



De ce niciun partid politic nu a adresat invitația de a candida unui român ajuns la un anumit nivel social și/sau profesional în comunitatea în care trăiește?

Personal, nu cred că cineva din afara unei comunități poate face ceva constructiv netrăind în aceea comunitate. Putem empatiza, dar nu putem intra în pielea nimănui.

Pretutindeni în lume sunt români care sunt respectați pentru ceea ce au realizat, dar sunt buni doar de dat ca exemple.

Să nu uităm că ciolanul are un gust minunat!!

În concluzie, aștept cu nerăbdare reacția diasporei. Déjà s-au făcut auzite

voci din Spania sau Italia, țări cu o puternică diasporă. Cu permisiunea dumneavoastră, l-aș cita pe domnul Eugen Vilcu, din Torino: "E ca și când s-ar fi apucat să peticească o autostradă nou nouță, doar fiindcă a început sezonul de reparații. Noi, cei de aici, suntem conștienți de importanța votului nostru și vor fi foarte puțini cei dispuși să-l irosească într-un experiment sortit eșecului."

Dar, despre autostrăzi cu altă ocazie. Până atunci, să urmărim defilarea pe podium a diferitelor manechine, îmbrăcate în diferite culori politice.

Nicky Langa



## Anunț - biblioteca asociației

Stimați prieteni,  
Ne bucurăm să vă putem anunța că avem, în sfârșit, o bibliotecă proprie și asta chiar în clădirea gării centrale (Hauptbahnhof) din Heidelberg, la etajul 1, intrarea din dreapta restaurantului "Zapata", în WeltHaus - un centru care reunește mai multe organizații și unde am închiriat și noi un mic spațiu. Cu sprijinul orașului, spațiul respectiv, unde erau birouri DB dezafectate, a fost asanat.

Încăperca noastră este mică (trebuie plătită chirie, chiar dacă nu e mare), dar vom putea beneficia și noi de un spațiu comun pentru diferite activități (o sală de 60 m<sup>2</sup>, unde putem organiza săptămânal întâlniri) și de dependențe - WC-uri, o bucătărie, un birou comun.  
Vom stabili și vă vom anunța o zi/seară în timpul săptămânii, când ne vom putea întâlni, în mod regulat.

Inaugurarea centrului a avut loc vineri 19 oct., ora 19. Cu această ocazie, am primit vizita unei delegații a orașului Bârlad, în frunte cu primarul, domnul Constantin Constantinescu, cu care am decis să stabilim relații de colaborare. După cum se știe, Al. I. Cuza și-a început viața la Bârlad și a încetat din viață aici, la Heidelberg.

Cu stimă,  
Comitetul (Vorstand)

**Cupon de comandă**  
"Im Weltraum - Jenseits der Zeit"  
"Outer Space - Beyond Time" - CD  
12 Euro + Transport

Nume: \_\_\_\_\_  
Prenume: \_\_\_\_\_  
Adresa: \_\_\_\_\_

PLATA SE VA FACE ÎN CONTUL DACIA e.V.  
VR-Bank Nürnberg  
Konto: 1932497  
BLZ: 760 606 18  
Talonul va fi trimis pe adresa redacției:  
DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg

**Cupon de comandă**  
"Comori Transilvane" - 4 DVD  
(subtitrate în germană și engleză)  
22,99 Euro + Transport

Nume: \_\_\_\_\_  
Prenume: \_\_\_\_\_  
Adresa: \_\_\_\_\_

PLATA SE VA FACE ÎN CONTUL DACIA e.V.  
VR-Bank Nürnberg  
Konto: 1932497  
BLZ: 760 606 18  
Talonul va fi trimis pe adresa redacției:  
DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg



# “Miss AURA 2012”

Pe data de 27 octombrie, la Clubul “AURA” din Nürnberg a avut loc concursul “Miss AURA 2012”. Emoții puternice se puteau citi pe fețele frumoaselor concurente. După probele eliminatorii, care au constat și din întrebări de cultură general, cu subiecte din Germania și din România, juriul a desemnat câștigătoarea: Drăghiea Beatrice Mirabela.

**I.vR.-Z:** Cine ești, de unde vii și de cât timp ești venită în Germania?

D.B.M: Mă numesc Drăghiea Beatrice Mirabela. Am 19 ani. Orașul meu natal este Drobeta Turnu Severin, municipiul Județului Mehedinți. Până la terminarea liceului am locuit în acest oraș dunărean încărcat de istoric. Am avut posibilitatea de a începe o noua viață în Germania, tatăl meu lucrând în Nürnberg de 4 ani. Așa că, după ce am promovat Bacalaureatul, mi-am luat inima în dinți și m-am hotărât să îmi urmez visul în țara pe care o admir. M-am stabilit în Germania pe data de 27 iulie. Am venit cu un cuțar de temeri, dar cu fiecare zi ce trece mă bucur tot mai mult de alegerea pe care am făcut-o.

**I.vR.-Z:** Ce ai terminat în România și care sunt visele tale?

D.B.M: În România am terminat profilul filologie-bilingv la prestigiosul Colegiu Național “Traian”. De aici am plecat cu pasiunea pentru Filosofie, Psihologie, Sociologie și tot ceea ce ține de științele umane. Îmi doresc să devin psiholog și să nu trec prin viață fără să las ceva în urma mea. În

viitor, când voi avea pregătirea necesară, mi-aș dori să scriu o carte și să aduc de ce nu ceva inovator în Psihologie.

**I.vR.-Z:** Ce te-a determinat să participi la Miss AURA?

D.B.M: Hotărârea de a participa la Miss AURA a fost spontană. Am văzut întâmplător un pliant cu acest concurs și m-am hotărât să mă înscriu. Întotdeauna mi-am dorit să particip la Miss, dar niciodată nu am avut curajul. De data aceasta m-am hotărât să încerc și să îmi înfrâng teama de a defila în fața publicului, iar premiile, bineînțeles, nu au fost de neluat în calcul.

**I.vR.-Z:** Care probe au fost cele mai grele?

D.B.M: Din punctul meu de vedere, toate probele au avut un grad de dificultate, iar emoțiile au fost pe măsură. Cred, totuși, că proba costumelor de baie a fost, într-adevăr, cea mai dificilă, deoarece necesită mult curaj și încredere de sine.

**I.vR.-Z:** Ce ai face data viitoare dacă ai mai participa la un concurs de Miss?

D.B.M: Cu siguranță m-aș pregăti mult



mai bine. Mi-aș îmbunătăți ținuta și eleganța din timpul defilării, aș lucra mult mai mult pașii pentru proba de dans și mi-aș perfecționa stilul și dicția. Un concurs de Miss nu e atât de ușor precum pare a fi, la prima vedere. Este foarte greu să fii stăpân pe situație și să nu ai probleme când ești în fața publicului.

**I.vR.-Z:** Cum ți s-au părut colegele candidate, dar membrii juriului?

D.B.M: Colegele au fost, bineînțeles, foarte frumoase. Fiecare fată, în parte, a strălucit într-un mod unic și cred că asta e cel mai important. Am legat chiar și prietenii în timpul concursului, iar acesta este un câștig mai mult decât însemnat pentru mine, personal. Juriul și prezentarea au fost

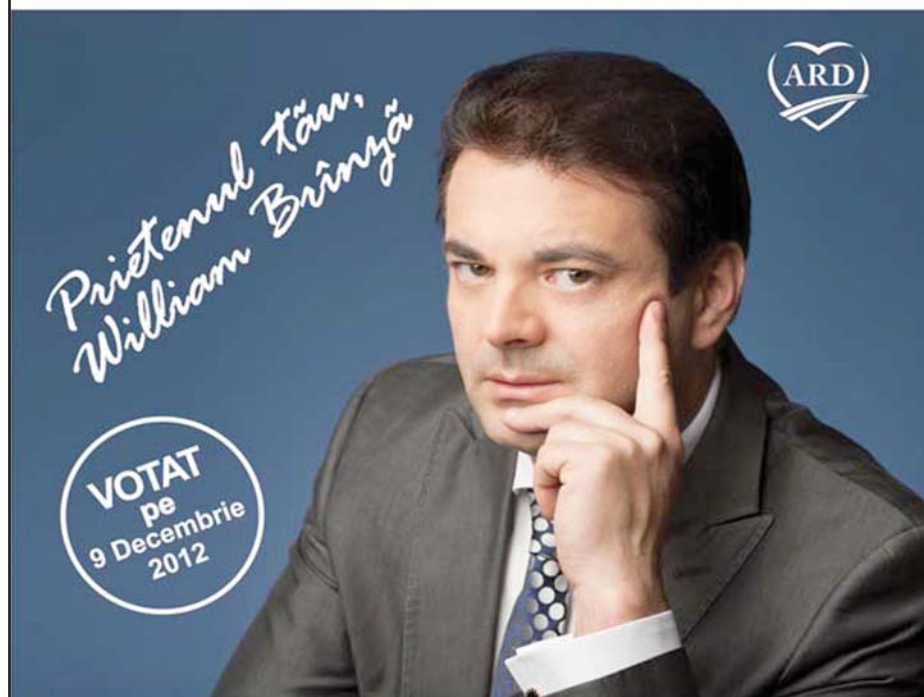
minunate. Am avut onoarea să fim jurizate de adevărate modele de viață. Am fost inspirată de oameni cu adevărat împliniți pe toate planurile și am primit sfaturi de la oameni a căror valoare morală, spirituală și intelectuală nu o întâlnești la tot pasul. Probabil acesta a fost cel mai mare câștig: cinstea de a cunoaște adevărate modele.

**I.vR.-Z:** Câteva gânduri pentru cititorii ziarului “VOCEA TA”?

D.B.M: Cu siguranță, cititorii ziarului sunt oameni ce vorbesc cu mândrie românește și citesc cu plăcere și dor “Vocea ta”. De aceea, vă îndemn să citiți cu dragoste atât ziarul, cât și literatura românească.

Ionela van Rees - Zota

DIASPORA, INIMA MEA, ROMÂNIEI!



PROGRAM POLITIC  
2012-2016

www.willameuropa.eu  
william@willameuropa.eu

www.facebook.com/william.brinza  
tel. 0040 730 899 510

## Primarul din Copșa Mică s-a întâlnit cu sașii copșeni stabiliți în Germania

În perioada 12-15 octombrie 2012, primarul orașului Copșa Mică, Daniel Tudor Mihalache, a participat la Întâlnirea sașilor din Târnăvioara de la Nürnberg, la invitația lui Johann Folea-Stamp, un localnic al fostei comune Târnăvioara (actualmente, cartier al orașului Copșa Mică). Domnul Johann Folea-Stamp este animatorul principal al sașilor care-și au originea pe meleagurile copșene, dar care trăiesc astăzi în toată Germania. La întâlnire au participat peste 300 de foști locuitori sau urmași ai acestora, cu care primarul Copșei Mici a purtat numeroase discuții privind Copșa Mică de astăzi, de la care a auzit multe istorioare din vremurile de altădată și pe care speră să-i convingă



să participe la un proiect viitor de restaurare a Târnăvioarei spre a-i reda frumusețea de acum 40-50 de ani. „Readucerea, cel puțin din punct de vedere urbanistic, a comunității de la Târnăvioara, la arhitectura de acum o jumătate de secol, ar putea

însemna pentru Copșa Mică plasarea orașului pe o hartă turistică frecvent accesată de turiștii germani și nu numai care trec pragul județului Sibiu și al României”, spun reprezentanții Primăriei Copșa Mică..

<http://www.tribuna.ro>



# Viorel Badea susține activitățile românilor din Germania

**Rep: Știu că sunteți foarte apropiat de cultura germană. Cărui fapt i se datorează acest lucru?**

Pentru mine, spiritualitatea germană a fost o continuă provocare. Începând cu monumentalele opere ale compozitorilor germani, traversând grandoarea lirică a lumii poetice lui Goethe, și oprindu-ne, în prezent, la miracolul preciziei și forței tehnicii germane, spiritualitatea wagneriană a fost pentru mine un model de viață, dublat și de educația lingvistică germană pe care mi-am însușit-o în școală.

**Rep: Ați fost ca senator în ultimii ani foarte activ în comunitățile românești din Asia și Europa. Referindu-mă la cele din Europa, există vreă diferență între problematicile românilor stabiliți în aceste țări, spre exemplu între cea din Italia și cea din Germania.**

În Germania există un fericit și vârtos „melange” între „exilul” și „emigrația” românească. Pe de o parte, exilul a reușit să se fixeze economic și profesional în conservatorismul societății germane, ajutat fiind și de marea comunitate de sași și șvabi plecați din România, iar pe de altă parte tână și ambițioasă emigrație postdecembristă care a reușit, într-un timp relativ scurt, să se adapteze social și spiritual vieții complexe din Germania. În plus, contextul economic german a generat o siguranță socială majoră pentru românii din această țară, pe când turbulențele crizei puternic resimțite în statele Europei meridionale au cauzat o serioasă incertitudine în viața socială și

economică a românilor din Italia și Spania.

**Rep: În ce măsură v-ați implicat în viața comunităților românești din Germania, în păstrarea identității culturale?**

Identitatea culturală și spirituală a unui neam este pașaportul cu care acesta traversează istoria și își creează profilul devenirii sale de-a lungul timpului. Din fericire, pot spune că recunosc fiecare filă a pașaportului identitar al românilor din Germania, în primul rând datorită prezenței mele alături de membrii acestei comunități la München, Stuttgart, Freiburg, Köln, Nürnberg, Aaschafenburg etc., înca de la sfârșitul anilor '90. Permanentă consultare cu asociațiile reprezentative precum AGERO, LARG, CROM, susținerea proiectelor promovate de aceste organizații pe lângă instituțiile statului român, sprijinul direct pe care l-am acordat mass-mediei românești și proiectelor culturale și educaționale promovate de asociațiile din Germania încă de cand eram coordonatorul Departamentului pentru Români de Pretutindeni, iar pe de altă parte promovarea intereselor parohiilor Bisericii Ortodoxe Române în relația cu autoritățile statului român și german sunt doar o mica parte dintre acțiunile pe care le-am susținut în beneficiul comunității românilor din Germania.

**Rep: Criza economică e simțită tot mai dur pe tot continentul. Cum credeți că a afectat și va afecta ea Diaspora românească?**

Știu că în ultimii 2 ani foarte



mulți români din Spania, Italia și Portugalia au ales ca o nouă destinație Germania. Trebuie să avem grijă ca problemele pe care le-am avut în aceste țări să nu fie transferate mai departe în Germania. Mă refer aici la îngradirea dreptului de muncă, preluarea asigurărilor de pensie și de sănătate plătite până acum de ei. Totodată, în foarte multe țări, criza economico-financiară a adus cu sine și o recrudescență a sentimentelor xenofobe îndreptate, injust, către membrii comunităților noastre. Toate aceste fapte i-au expus pe

lucrătorii români din Europa Occidentală și au afectat grav și, adesea, ireversibil, forța de solidaritate și coeziune a comunităților noastre.

**Rep: Cum intenționați să vă implicați pe viitor în viața comunităților românești din Germania?**

În primul rând, este necesară o prezență mult mai activă alături de comunitate, prezență care să se manifeste prin crearea unui parteneriat politico-legislativ între parlamentar și cetățean care să aibă ca finalitate optimizarea procesului de legiferare în beneficiul comunității. Totodată, consider că este absolut necesară promovarea înființării unui nou Institut Cultural Român în Germania, la Nürnberg, inițierea activităților consulare itinerante, promovarea cu mai multă determinare a votului prin corespondență, precum și liberalizarea totală a pieței muncii. De asemenea, nu trebuie să neglijăm necesitatea construirii unui proiect național de refacere a imaginii României și a solidarității românilor de pretutindeni.

**Rep: Clasa politică română și-a pierdut mult din credibilitate în ultimii ani. De ce credeți că s-a întâmplat acest lucru și cum vedeți D-voastră acest lucru?**

Dintr-un motiv pe cât de simplu, pe atât de îngrijorător. Foarte mulți dintre oamenii politici din ziua de astăzi își promovează o agendă personală în detrimentul agendei publice. Interesul național și promovarea bunăstării cetățeanului lipsesc de foarte multe ori din agenda politică și apar, adeseori, în perioada campaniilor electorale. Pe de altă parte, unii dintre politicieni își descoperă zilnic valențe de demolatori, nu de constructori, preferând să înlocuiască bunul simț civic cu ghiolbănișmul politicianist. Și nu în ultimul rând, o continuă tendință de a sacrifica pe „altarul” interesului de partid, interesele comunității pe care aceștia o reprezintă. Tuturor acestora le transmit un mesaj sincer: omul politic responsabil nu are o culoare, are trei culori: roșu, galben și albastru!

Ionela van Rees-Zota

**Selbständige Buchhalterin**  
**CARMEN DITTRICH**

preiswert  
fachkundig  
zuverlässig

Telefon: 0173 594 27 32  
Fax: 0911 598 30 37  
E-mail: carditt@t-online.de

Kaiserslauterer Str. 28 \* 90441 Nürnberg

# Președintele Traian Băsescu a decorat patru personalități din Republica Federală Germania

Președintele Traian Băsescu a semnat miercuri patru decrete pentru decorarea unor personalități din Republica Federală Germania, informează Administrația Prezidențială.

Astfel, "în semn de înaltă apreciere pentru promovarea activă a relațiilor economice, culturale și administrative dintre România și Landul Renania de Nord - Westfalia, pentru contribuția avută la integrarea socială a românilor și sașilor în zona Bergisch-Gladbach", Traian Băsescu a acordat Ordinul Național "Serviciul Credincios" - în grad de Ofițer lui Hagen Jobi, președinte al Consiliului Municipal Oberberg, landul Renania de Nord - Westfalia.

În semn de înaltă apreciere pentru "contribuția de durată avută la dezvoltarea și intensificarea relațiilor parlamentare româno-germane, pentru dăruirea cu care s-a implicat în diverse acțiuni de promovare a României",



șeful statului a conferit Ordinul Național "Pentru Merit" - în grad de Ofițer lui Erich Georg Fritz, vicepreședinte al Grupului parlamentar de prietenie Germania-România și vicepreședinte al Forumului Germano-Român.

Totodată, în semn de apreciere pentru implicarea sa activă în derularea

parteneriatului pe multiple planuri dintre districtul Schwaben și județul Suceava, pentru promovarea la nivel academic a culturii și civilizației bucovinene, Traian Băsescu a acordat Ordinul "Meritul Cultural" - în grad de Ofițer, Categoria F - "Promovarea Culturii", lui Otto Hallabrin,

director al Institutului Bucovina din cadrul Universității din Augsburg.

Administrația Prezidențială mai informează că, "în semn de înaltă apreciere pentru contribuția de durată avută la dezvoltarea și intensificarea relațiilor pe multiple planuri dintre România și Republica Federală Germania, pentru dăruirea cu care s-a implicat în susținerea procesului de aderare a țării noastre la Uniunea Europeană, precum și pentru eforturile depuse în vederea atragerii de investiții, dinamizării schimburilor culturale și întăririi capacității instituționale a administrației publice centrale românești", președintele a conferit Ordinul "Meritul Diplomatic" - în grad de Mare Ofițer lui Wilfried Gruber, ambasador al Republicii Federale Germania la București în perioada 2003 - 2006.

Sursa: Agerpres

## Invitație la DIALOG-18 noiembrie 2012

DIALOG  
Deutsch-Rumänischer Kulturkreis  
Köln Cercul Cultural Româno-German  
www.kulturkreis-dialog-koeln.de

vă invită în ziua de duminică 18 noiembrie 2012, ora 16:00 la Melanchthon-Akademie, Kartäuserwall 24 b, 50678 Köln, sala U 3 la o întâlnire cu tema:

"Calvarul basarabenilor - O pagină de istorie încă prea puțin cunoscută."

Anul acesta se împlinesc 200 de ani de la prima anexare a Basarabiei - Moldovei de dincolo de Prut - de către imperiul țarist.

Cu acest prilej prezentăm filmul documentar „Golgota Basarabiei“, realizat la Studioul „Moldova-film“ - un document cutremurător despre crimele comunismului în Basarabia și care se bazează pe datele din dosare până acum secrete ale KGB-ului și pe relatările supraviețuitorilor și martorilor oculari.

Filmul prezintă drama basarabenilor în timpul regimului totalitar stalinist, începând din 1940 - drama unui popor care a trecut prin deportări, foamă, lagăre de concentrare, colectivizare etc.

Discuții

Moderator: Dipl.-Ing. Alex. Timoschenko

Intrarea: 4,- euro

Manifestare în limba română

DIALOG  
Deutsch-Rumänischer Kulturkreis  
Köln Cercul Cultural Româno-German  
www.kulturkreis-dialog-koeln.de

lädt Sie am Sonntag, den 18. November 2010, um 16.00 Uhr in die Melanchthon - Akademie, Köln, Kartäuserwall 24b (Nähe Ulrepforte), Raum U 3 (Untergeschoss) ein zum Themenabend:

„Der Leidensweg der Rumänen in Bessarabien - eine wenig bekannte Seite der Zeitgeschichte“. Filmvorführung mit anschließender Diskussion.

Moderation: Alexander Timoschenko

Aus dem Anlass des Gedenkens an die erste Annexion Bessarabiens durch das zaristische Russland vor 200 Jahren (1812 - 2012) wird der Dokumentarfilm „Bessarabiens Kreuzweg“ vorgeführt.

Der Film (rum. „Golgota Basarabiei“) wurde 2010 in der Rep. Moldau gedreht und schildert das Leiden der rumänischen Bevölkerung in Bessarabien seit der Annexion dieser Region durch die Sowjetunion im Jahre 1940 - eine wenig bekannte Seite im Dossier der Verbrechen der kommunistischen Gewaltherrschaft.

Im Anschluss: Diskussionsrunde.

Eintritt: 4,- EUR

Veranstaltung in rumänischer Sprache

## Tangou Final

von Mario Diament  
Maia Morgenstern & Tudor Aaron Istodor  
(Jüdisches Staatstheater Bukarest)  
Veranstalter: Alexandru Ioan Cuza e.V.  
Auf Rumänisch

Die Geschichte einer großen Schauspielerin, die sich plötzlich mit Licht und Schatten ihrer eigenen Existenz konfrontiert sieht. Obwohl sie die Journalisten beschuldigt, ihr Leben und ihre Karriere zerstört zu haben, beschließt sie, ein letztes Interview zu geben ...

Maia Morgenstern, berühmt als Schauspielerin am Jüdischen Theater Bukarest und aus Filmen mit Harvey Keitel, Mel Gibson und Rutger Hauer, steht hier zusammen mit ihrem Sohn Tudor Aaron Istodor auf der Bühne.

Piesa Tangou final de Mario Diament are la baza povestea unei mari actrite care se confrunta, intr-un moment de adevar, cu umbrele si luminile propriei existente. Actrita interpreteaza rolul unei foste stele de cinema care, desi ii invinovateste pe ziaristi ca i-au distrus viata si cariera, accepta sa acorde un ultim interviu. Povestea este simpla, dar cu o mare incarcatura emotionala. Ea, fosta stea de cinema, silita de false imprejurari sa-si dezvaluie trecutul tenebros al unui ziarist care a idolatrizat-o, macinat el insusi de propriile complexe. Este un interviu nonconformist, care nu va

ajunge niciodata în paginile ziarului, pentru ca razbunarea fostei dive va fi crunta. In piesa Tangou final o veti urmari pe celebra Maia Morgenstern alaturi de fiul sau, Tudor Aaron Istodor, intr-un montaj care a cunoscut succesul pe numeroase scene.

Autor: Mario Diament

Darsteller: Maia Morgenstern, Tudor Aaron Istodor

Regie: Moshe Yassur

Spectacolul "Tango final" are loc:

Vineri 30 nov., FITZ1- Theater, Kulturareal "Unterm Turm", Eberhardstraße 61, Stuttgart Info 0711-8661<238; 0711-6493605, 01577-9078470

Sambata 1 dec. München de 01.12.2012 um 19.00 Uhr, la Domagk-Ateliers / Halle 50 Domagkstr. 33 / 80807 München

Duminica 2 dec., Internationales Theater Frankfurt, Zoopassage, Hanauer Landstraße 7-9

<http://www.cuza.de> > [www.cuza.de](http://www.cuza.de)

<http://www.facebook.com/events/380743121957934/> > "Tangou final" auf Facebook

Internationales Theater Frankfurt/ Theaterbüro

Hanauer Landstr. 5 - 7 / Zoo-Passage Tür Nr. 17

60314 Frankfurt am Main

Tel: 069 499 09 80 (Mo-Fr 11h00 - 16h00)

E-Mail: [info@Internationales-Theater.de](mailto:info@Internationales-Theater.de)

Parking: Grüne Straße/ S-Bahn: Ostendstraße

[www.Internationales-Theater.de](http://www.Internationales-Theater.de)

Besuchen Sie das Internationale Theater auch auf

<http://www.facebook.com/dasinternationaletheater> > [www.facebook.de](http://www.facebook.de)

Verkauf/ Booking:

<http://www.ztix.de/inttheatffm/kalender.html> > Online-Booking mit EC- oder Kreditkarte

Bar/ cash: Theaterbüro Mo-Fr 11h00 - 16h00 oder Abendkasse/ Box Office

Überweisung/ bank transfer: Frankfurter Volksbank (BLZ 501 900 00, Kto: 750 001 77 88)

Abendkasse: 1h vor Beginn/ Box Office: 1h before curtain



Deutsche  
Vermögensberatung AG

**Contactați-mă!**

E-Mail: [klaus.gross@dvag.de](mailto:klaus.gross@dvag.de)

Telefon: 09178 997 900

Mobil: 0176 2130 2794

**Doriti să faceti carieră în viață ?  
Căutați un mod de a avea succes  
pe plan profesional ?**

**Simtiti că ati putea realiza mai mult  
ca până acum?**

**Dacă doriti să schimbati ceva în viață,  
atunci a sosit momentul pentru  
a lua o hotărâre!**



# Arta negocierii

Știu că suntem în campanie. Așa, și? Trebuie să vă vorbesc neapărat așa, direct, despre asta și doar asta? Politica e în viața noastră oricum, în fiecare zi, mai mult decât ne dăm seama. Politica e-n toate! Ea se numește și „arta negocierii”, toate însă... până la a negocia cu Dumnezeu și a lovi în oameni. Cu cele sfinte mai ușor, mai delicat. Să nu lăsăm pe nimeni să se erijeze în ce nu e, nu poate fi vreodată.

Vreau să vorbim despre noi, despre oameni și felul în care noi, ca politicieni de fiecare zi, în viața noastră personală, negociem, alegem, decidem, criticăm, promitem, luptăm, ne răzvrătim.

Să luăm doar un exemplu: Anastasia Lazariuc și Mihai Constantinescu. Toate bune și frumoase până acum. Deodată o declarație strică liniștea din Paradis. Vedeți cum seamănă deja cu campania?! Cine a început și de ce? Să nu uităm niciodată asta. E bună și pentru războiul electoral. Păi de această dată...Mihai Constantinescu. De ce? Păi pentru că Anastasia-i bine și el nu. Să nu uităm că acel care e bine...nu atacă primul, ci doar răspunde ofenselor. Asta e regula, chiar și-n campanie!

Mihai Constantinescu este supărat pe Anastasia Lazariuc, din cauză că artista a renunțat, la un moment dat, să mai cânte cu el.

Mai mult, el declară că Ileana Lazariuc, fiica solistei, nu mai ajungea să se mărite cu un bărbat bogat dacă el, Mihai Constantinescu, nu o aducea în România pe

Anastasia Lazariuc. Întrebat de ce nu mai cântă în duct cu Anastasia, Mihai oferă un răspuns surprinzător: “Pentru că ea a dorit să se retragă din lumea artistică. A fost decizia ei. Îi e foarte bine acum. Nu duce lipsă de nimic...”

- “Asta pentru că o ajută mult fata ei, Ileana, care acum este căsătorită cu Ion Ion Țiriac?”

- “Cred că da, răspunde Mihai Constantinescu. Oricum, dacă nu o aduceam eu de acolo (n.r. – de la Chișinău, Republica Moldova), să cânt cu ea, nici Ileana nu ajungea să aibă această viață superbă și acest noroc incredibil. Dacă nu eram eu, nu se mărita cu un bărbat bogat, frumos și nu își putea ajuta mama. Unii oameni au mai mult noroc decât alții, asta e clar.” sursa libertatea.ro

Anastasia a reacționat și susține că fiica ei nu o ajută cu bani. “Chiar deloc nu mă ajută! Pot eu să îi ajut. Dacă el (n.r. - Mihai Constantinescu) are frustrări, are probleme, treaba lui. Noi ne-am găsit norocul, să și-l caute și el unde vrea”, a declarat Anastasia Lazariuc. sursa libertatea.ro

Am cunoscut-o pe Anastasia, da, e fericită și e un om grozav. Nu-l cunosc pe domnul Constantinescu...și da, logic vorbind, probabil că Anastasia nu ajungea în România, ci poate cânta acasă sau prin alte colțuri ale lumii. Cine știe sau cui îi pasă? Important este că Anastasia, oricum, cânta. Întâlnirea lor a ținut de soartă, de noroc, al lor și-al nostru, ca



public. Despărțirea...o problemă personală. Norocul însă, câteodată, ține și de alegerile noastre. Altădată e pur și simplu...noroc, inspirația de a fi așa cum trebuie, la timpul potrivit, la momentul potrivit. Că așa e scris în stele! Așa i-a fost scris Ilenei.

Vedeți, sunt unii oameni care-și trag toată spuza pe turta lor, excluzându-l pe Dumnezeu

din ecuație. Nu-i bine! Sunt alții care nu se pot împăca cu gândul că unii-s norocoși și alții nu. Nu spun că-i drept, ci doar că este așa!

Vom merge să votăm. Nu voi alege pe nimeni care nu acceptă că, oricât de sus ar fi ajuns, e mult prea mic față de cea mai joasă stea!

**Ioana Diaconu**

După atâtea sacrificii făcute în ultimii ani, economia României nu mai este vulnerabilă - este stabilă, dar cu perspective scăzute de creștere.

În așteptarea vremurilor mai bune, soluțiile oficiale sunt atragerea investițiilor străine, a fondurilor europene sau dezvoltarea bazată pe împrumuturi externe.

Motoarele economiei sunt bazate în principal pe exporturile în U.E. (70% din total exporturi), unde incertitudinea pe piață este destul de ridicată, pe consumul intern, cu mențiunea că aici există un deficit de cerere în creștere și pe investițiile străine în scădere. Toate aceste, însumate, nu dau speranțe prea mari pentru anii următori.

România dispune de două programe care ar putea fi activate în următorii ani cu succes - resursele agricole generoase și

potențialul de generare de surplus din turism. Pentru aceasta, România ar trebui să mărească absorbția fondurilor europene și să atragă investiții străine prin oferirea de avantaje fiscale. Din nefericire, oferirea de avantaje fiscale este un lucru greu de făcut atâta timp cât suntem sub acordul „Stand

by” de finanțare cu FMI până în martie 2013 și care va fi prelungit cu siguranță în continuare. Prin acest acord, politica FMI este foarte clară și nu dă loc de interpretări: FMI impune restricții bugetare pentru a fi sigur că își primește înapoi banii

împrumutați. Conform acordului, pentru a face rost de banii necesari investițiilor, statul ar trebui să privatizeze transparent companiile pe care le mai deține: Oltchim, Transgaz, Romgaz, Hidroelectrică, Nuclearelectrică, Tarom etc. Astfel, s-ar mai putea obține în jur de 1

Mld. de euro prin vânzarea unor părți sau privatizarea lor totală. Aceste companii generează 90% din aricratele din economic și produc în continuare pierderi, din ce în ce mai greu de suportat de bugetul de stat și așa sărăcios.

Se pare că nimeni nu dorește privatizări și restructurări în acest moment din pricină costurilor electorale, ele putând avea ca efect imediat reduceri de personal și de salarii. Aceași soartă o au și reformele structurale care ar permite realocarea capitalului către zone cu activități eficiente.

Soluțiile clare vor veni după alegerile din 9 decembrie când odată cu oferta politică va veni și o strategie economică eliberată de presiunea votului, propice unui mediu economic sănătos. Până atunci, va crește doar „consumul” atât de necesar guvernărilor în perioada alegerilor!?

Să ne auzim cu bine în decembrie, cu speranța unui program economic pentru următorii 4 ani realist, dar și cu o doză de încredere și optimism.

**Sever Diculescu**

## Ce mai face economia României înainte de alegeri...?

### UNDE GĂSIȚI ZIARUL VOCEA TA

Deoarece am primit la redacție mai multe cereri care priveau aria noastră de distribuție a ziarului VOCEA TA, mai jos vă descriem cele mai importante locații de distribuție a singurului ziar lunar în limba română din Germania.

Agentia Atlassib Dortmund  
Agentia Atlassib Hambrug  
Agentia Atlassib Berlin  
Agentia Atlassib Frankfurt  
Agentia Atlassib Bremen  
Agentia Atlassib Stuttgart  
DAIANA MATIES- Stuttgart  
Consulatul Roman General München  
Agentia Atlassib München  
MIHCHAEEL RUSU – München  
Nicolescu Andrei - Koln  
Agentia Atlassib din Köln

Pentru a primi ziarul acasă, trebuie doar să vă faceți un abonament completând talonul de la pagina 9 din ziar, scriindu-ne un e-mail pe adresa: [asii.romani@yahoo.com](mailto:asii.romani@yahoo.com) sau sunându-ne la telefon: **0160 33 73 128.**



### Partenerul dumneavoastră fidel și competent în domeniul imobiliar



Mirela Morgen Immobilien

Mühlgasse 7,

90403 Nürnberg

Tel 0911 73302801

Fax 0911 73302797

Mobil 0160 99621592

E-mail [morgen-makler@web.de](mailto:morgen-makler@web.de)

**Doriti sa inchiriat, sa vindeti sau sa cumparati o locuinta?  
Nu ezitati sa ma contactati!**



# România, desemnată "țara anului" la cel mai important târg de agricultură ecologică - BIO FACH 2013

Scriam la începutul acestui an, mai precis, în luna februarie, cât de minunați sunt românii, cât de căutate sunt produsele noastre ecologice ( bio) și cât de frumos știm să expunem ceea ce producem. Dar acum voi veni cu o completare. Nu știm să profităm de acest lucru așa cum trebuie, încă nu știm care este valoarea noastră adevărată și de multe ori ne vindem „sub prețul pieței”.

În anul 2011 se vorbea, la cel mai mare Târg de produse bio din lume- BIO FACH din Nürnberg, că România va fi, în anul 2013, ȚARA ANULUI.

Dacă anul acesta, India a fost țara care a atras privirile tuturor și a știut să se facă remarcată, atât prin oferta de produse alimentare autentice, cât și prin prezentarea de haine bio a binecunoscutului creator de modă Wendell Rodrick,

în 2013 România va trebui să dea ce are mai bun, să arate ce are mai bun și să se autodepășească.

Vor fi milioane de ochi ațintiți asupra noastră, vor fi sute de mii de oameni care vor vizita Târgul, mii de noi potențiali investitori. Avem o șansă. Să o folosim așa cum se cuvine.

Să ne facem remarcăți prin ceea ce suntem, să-i determinăm ( măcar pentru câteva zile) pe cei care vor vizita Târgul să uite de ceea ce fac semenii noștri, negativ, în unele țări ale lumii, să arătăm întregului mapamond că suntem un popor unit, harnic și conștiincios. Să arătăm ceea ce suntem, de fapt!

Prin aceste rânduri, fac un apel Ministerului Agriculturii, implicat domnului Daniel Constantin, care zilele trecute a semnat convenția de participare a producătorilor români la expoziția de la Nürnberg, să se implice direct în această organizare,



să facă totul așa cum știe mai bine, iar operatorii de agricultură ecologică, care sunt selectați, să fie la înălțimea așteptărilor, așa cum au fost și în alți ani.

Numărul fermierilor care fac agricultură ecologică a crescut semnificativ în ultimii ani: dacă în 2010 erau 3150 de producători, astăzi sunt peste 26 de mii.

Îmi amintesc acum, cu drag, de anii când în România existau în

proporție de 90 % numai produse bio. De ce nu am fi mai atenți cu noi înșine? Potențial avem, numai să-l folosim!

Să deschidem sesiunea BIOFACH 2013 în aplauzele binemeritate, pășind pe scena din Nürnberg cu încrederea pe care bunul Dumnezeu ne-a dat-o, iar România să își merite titlul de ȚARA ANULUI!

**Ionela van Rees- Zota**



**Best Western**  
**HOTEL AURORA**

**Singurul hotel din Germania cu patronaj românesc și standarde europene**

**IM GEWERBERPARK 19**  
**91093 HEßDORF**  
**(ERLANGEN)**

**Telefon: 09135-736 06 100**  
**Telefax: 09135- 736 06 150**

**E.mail: info@hotel-aurora.bestwestern.de**  
**www.hotel-aurora.bestwestern.de**

Deși mi se întâmplă foarte rar, azi noapte nu am putut dormi aproape 2 ore din cauza unei întrebări căreia nu-i găsesc răspunsul: oare din ce cauză nimeni, absolut nimeni, dintre cei care-l înjură pe Băsescu, nu sunt în stare să-mi spună și mie, concret, măcar un lucru rău pe care l-a făcut acesta în defavoarea poporului român?

Individul acela cu polipi în nas care, în parlament, a citit cu un patetism exorbitant marile acuzații pentru suspendare, el măcar s-a referit concret la articolul din Constituție pe care l-a călcat Traian Băsescu, și anume Art.23 al.3:

**ARTICOLUL 23**

**Libertatea individuală**

(1) Libertatea individuală și siguranța persoanei sunt inviolabile.

(2) Percheziționarea, reținerea sau arestarea unei persoane sunt permise numai în cazurile și cu procedura prevăzute de lege.

(3) Reținerea nu poate depăși 24 de ore. NB. După cum se vede, Marele avocat Șova este foarte deștept și bine documentat!

Mă rog, nerespectarea de către Băsescu a acestui Art.23. al.3 este, într-adevăr, un motiv foarte serios de suspendare, mai ales că Parlamentul face referire la acest articol și după ce Curtea Constituțională a decis că Băsescu nu a încălcat Constituția. Asta probabil și pentru faptul că nu se specifică în cele 16 pagini de "învinuiri", pe cine a reținut

Băsescu mai mult de 24 de ore. Pe Elena Udrea? ...că și așa asta e grija românilor!

Aștept totuși un motiv mai serios decât acesta al Parlamentului României. Dar toți tac chitic! și nu îmi spun care sunt faptele cu care Băsescu a distrus România. Este chiar așa de rău că în România, în anul 2011, a fost o creștere economică de 2,5%? (de fapt, una din cele mai mari din Europa). Este rău că România era lăudată peste tot, iar cursul leului era mic și stabil? Ce a făcut Băsescu mai rău decât alți șefi de state și



guverne din Europa? Păi, după USL, mulți din aceștia ar trebui suspendați pe viață!

Mi se reproșează că mie îmi este ușor pentru că trăiesc liniștit la sânul Angelei Merkel. Eu cred că românii ar fi fost mult mai fericiți decât mine dacă dormeau și ei la sânii Elenei Udrea. Dar nu, ei îi vor pe cei doi plagiatori și pe un securist:

Victor Ponta, care și-a plagiat doctoratul și care este în Stand by până va fi înlocuit de Liviu Dragnea, fost Ministru

de Interne în cabinetul Boc I și fost membru PD;

Crin Antonescu, care l-a plagiat perfect pe Hitler în discursul lui exorbitant de la Arena Națională;

Dan Voiculescu, care și acum recunoaște senin că a fost turnător la securitate..

Chiar dacă politic sunt atât de retrograd (nu-l înjur pe Băsescu și nici pe Boc), nu mi se poate reproșa că nu m-am realizat singur și fără pile aici, la sânul capitalismului. Într-un discurs, pe care nu știu dacă trebuie să-l regret sau nu, am explicat că nu este normal ca eu, un simplu subinginer (deci, cel mai prost din familie) să ajut financiar pe atâția români din țară cu studii academice. De ce nu vor și ei să fie în România ca în țările dezvoltate, conduse de socialiști adevărați ori conservatori adevărați? Suntem chiar noi, românii, cei mai proști din Europa?

Dar, până una alta, românii se preocupă să-l suspende pe Băsescu, pe 9 decembrie, pentru faptele ce le va face după alegeri.

Întrucât sunt într-o încengătură prea deasă de oameni, unii dintre ei chiar mă urăsc pentru că nu sunt de părerea lor, îmi este greu să știu cum trebuie să procedez în continuare. Pentru prima dată, recent, am refuzat un sprijin financiar în țară. Iar dacă nu voi mai fi primit acasă, atunci mai găsesc eu câteva locuri albe pe Glob unde încă nu am fost.

**Emil**

**LINII INTERNAZIONALE DE AUTOCAR**

**ATLASSIB**  
O POARTĂ DESCHISĂ SPRE EUROPA

www.atlassib.ro  
office@atlassib.ro

**AUSTRIA**  
**BELGIA**  
**CEHIA**  
**DANEMARCA**  
**ELVETIA**  
**FRANTA**  
**GERMANIA**  
**GRECIA**  
**ITALIA**  
**MAREA BRITANIE**  
**OLANDA**  
**PORTUGALIA**  
**SPANIA**  
**SUEDIA**

**TRANSPORT INTERN ȘI INTERNAȚIONAL DE PLICURI ȘI COLETE**

**ATLASSIB**  
**POSTA ATLASSIB**  
**CURIER RAPID**

*Oriunde, mereu la timp!*

**Prețuri mici**  
**Timp redus de distribuire**  
**Simplu de expediat**  
**Siguranță**

Dispecerat Oedheim  
+49 713 6987014  
dispecer.oedheim@atlassib.ro

www.postaatlassib.ro  
posta@atlassib.ro

tel: +4 0269 22821/218152  
fax: +4 0269 242578



Prompte Erledigung, faire Preise. Übersetze und beglaubige in und aus RUMÄNISCH

**THELLMANN**  
**TRADUCERI**  
**RUMÄNISCH**  
**ÜBERSETZE**

30- jährige Erfahrung

**MICHAEL THELLMANN**

M.A. und Absolvent der FAK für Übersetzer und Dolmetscher, Erlangen

Öffentlich bestellter und vereidigter Übersetzer und Dolmetscher

Wilhermsdorfer Straße 15c, 90449 Nürnberg

Tel. (0911) 67 82 51, Fax: (0911) 689 9625

◆ Curier juridic ◆ Curier juridic ◆ Curier juridic ◆ Curier juridic ◆

**POȘTA JURIDICĂ**

**Întrebare:** B.T. de origine romană cu dublă cetățenie, a fost în România în vara lui 2010 și a fost accidentat grav, ca urmare a unui accident de circulație produs de un cetățean roman în București. Cetățeanul român conducea automobilul unei firme și avea asigurare. Acesta întreabă cum trebuie să procedeze pentru a fi despăgubit, pentru acoperirea cheltuielilor materiale pentru vindecare, contravaloarea intervențiilor chirurgicale din țara sa și pierderea capacității de muncă în cotă de 80% pe tot restul vieții.

**Răspuns:** Trebuie să vă adresați cu plângerea la parchetul din sectorul unde s-a produs accidentul sau la poliția de sector a municipiului București. În prealabil efectuați un control la institutului de medicină legală București sau dacă nu vă mai aflați în România la un cabinet medico-legal din orașul dumneavoastră de domiciliu sau reședință. Fapta șoferului ce v-a lovit constituie infracțiunea de lovire din culpă prevăzută și pedepsită de articolul 184 al. 2 și 4 Cod Penal. Cereți odată cu pedepsirea infractorului șofer și obligarea acestuia, a întreprinderii unde lucrează și a firmei asigurătoare la plata tuturor despăgubirilor civile. Aceste despăgubiri pot fi cerute în cadrul procesului penal sau prin acțiune civilă separată, ce se judecă la judecătoria de sector. Atenție! Acțiunea separată trebuie promovată în termen de 3 ani de la producerea prejudiciului. Cauza penală sau civilă trebuie dovedită cu acte: certificatul medico-legal, facturi și chitanțe pentru înșănătoșire sau întreținere, acte ce dovedesc că în urma accidentului vi s-au diminuat veniturile. Trebuie să vă referiți atât la veniturile curente de la locul de muncă cât și la



veniturile ocazionale. Apoi trebuie administrate expertiza medico-legală ca să stabilească dacă între vătămarea dumneavoastră și accident există o legătură cauzală, dacă ați rămas cu o incapacitate și infirmitate de muncă, pe ce durată și în ce procentaj. Ca probe folosiți și doi martori pentru a întinde prejudiciul și faptul că sănătatea v-a fost vătămată.

Acțiunea penală cât și cea civilă induse din accidentul de circulație nu se timbrează în fața instanțelor, la finalul cauzei la fond se pronunța o hotărâre judecătorească penală sau civilă, în funcție de calea ce ați ales, dar și aceasta poate fi atacată cu apel. În funcție de calea care a-ți ales și recurs, dacă hotărârea civilă vizează un prejudiciu sub 100 lei, este supusă numai căii de atac al recursului.

**Ionela van Rees-Zota**  
 -jurist dreptul român-  
 Tif. 01603373128

E.mail: [asii.romani@yahoo.com](mailto:asii.romani@yahoo.com)

**Sfaturi pentru cazuri de detenție**

Autoritățile țării ospitaliere (ca, de exemplu, Germania) sunt datoare prin convenția de la Viena să informeze ambasada sau orice altă reprezentanță a țării căreia îi aparține reținutul fără întârziere dacă reținutul își exprimă această dorință.

Din păcate, nu toți poliștii cunosc această datorie. În cazul unei detenții, insistați să fie informată cea mai apropiată reprezentanță a României. În străinătate (Germania) nu puteți să fiți reprezentat în fața instanței decât de către un avocat.

Acesta poate fi și un avocat din oficiu care nu emite alte pretenții financiare. Dacă considerați că avocatul din oficiu nu este suficient, puteți împuternici un alt avocat, la alegerea dumneavoastră, pe care trebuie să-l plătiți personal. În acest sens vă ajută funcționarii ambasadei sau ai consulatelor. Aceștia pot să vă pună la dispoziție o lista cu avocați de încredere (în cazuri speciale, având cunoștințe de limbă română). Funcționarii ambasadei au voie să viziteze reținuții și să corespundeze cu ei. Aceștia pot obține informații în legătură cu motivele detenției și dacă tratamentul psihic, corporal și medical este corespunzător. La dorința exprimată de către reținut, acest funcționar poate lua contact cu rudele reținutului și transfera banii acestuia mai departe.

În astfel de cazuri sau alte probleme juridice vă ofer sprijinul meu.

**Denise Klüwer**  
 avocată în dreptul german  
 consiliere și reprezentare juridică  
 specializare pe dreptul familiei, dreptul penal, dreptul muncii, dreptul de chirie de asemenea, dreptul social, dreptul de asigurări, dreptul de circulație, dreptul comercial etc  
 Tel. 09131/976477; Mobil 0177/2169756  
 E-Mail [kanzlei@kluewer.eu](mailto:kanzlei@kluewer.eu) sau [avocat@kluewer.eu](mailto:avocat@kluewer.eu)  
 Internet [www.kluewer.eu](http://www.kluewer.eu)



**Jurist Consult Internațional**

este o firmă specializată în consultanță juridică ( indiferent de problema avută) și evidență contabilă, încercând în mod constant să punem cunoștințele specialiștilor noștri în serviciul clienților.

Scopul nostru este să oferim servicii celor care vin pentru prima dată în Germania, dar și celor care caută servicii complexe de consultanță comercială și juridică, socială, culturală și așa mai departe.

Vă putem sprijini în:  
 - înființarea unei societăți comerciale în Germania;  
 - alegerea unui consultant în

limba română pe impozite ,taxe, contabilitate.

- învățarea limbii germane (gratuit sau cu plată)
- găsierea unei locuințe
- integrare
- alocație pentru copii
- traduceri și legalizări
- consultanțe financiare
- consultanțe juridice ( drept român și german)
- avocați în limba română etc

telefon: 0160 3373128

e.mail: [contact@asiromani.eu](mailto:contact@asiromani.eu)

**Talon pentru abonament**

22

Nume \_\_\_\_\_ ;

Prenume \_\_\_\_\_ ;

Adresa \_\_\_\_\_ ;

Telefon \_\_\_\_\_ ;

Doresc un abonament la ziarul VOCEA TA pentru

- 6 luni** (15 euro, transport inclus)       **12 luni** (24 euro, transport inclus)

**PLATA SE VA FACE ÎN CONTUL DACIA e.V..**

**VR-Bank Nürnberg**

**Konto: 1932497; BLZ: 760 606 18**

**Talonul va fi trimis pe adresa redacției:**

**DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg**



# Prima Conferință a DP-ROSA

Sâmbătă, 3 noiembrie 2012 a avut loc prima conferință a Diasporei Progresiste - ROSA intitulată 'Diaspora Românească - Valoare Adăugată a României'.

La eveniment au participat în mod activ membri ai Diasporei Progresiste, participanți din Grecia, Belgia, Germania, Italia, România. Invitații speciali au fost Domnul Ioannis Maronitis reprezentând Clubul UNESCO, Pireas și insule precum și Domnul Florin Pârvu, consul la Ambasada Română din Atena. Programul zilei a constat în prezentări, discursuri și dezbateri centrate pe problemele cu care se confruntă cetățenii români din

diaspora. De interes deosebit în cadrul programului zilei au fost prezentările și discuțiile privitoare la atragerea fondurilor europene.

S-a pus un accent deosebit pe nevoia coeziunii românilor în creșterea forței societății civile, în vederea progresului.

Agenda 2013 a Diasporei Progresiste a fost supusă dezbaterii și adoptată.

Printre cele mai importante activități propuse pe anul 2013 se numără demararea unui mecanism de asistență gratuită a asociațiilor și fundațiilor românești din străinătate și din România, în vederea atragerii de fonduri; promovarea

Echilibrului de Gen; constituirea unei rețele caritabile pentru ajutorarea grupurilor vulnerabile din România; dezvoltare comunitară; resurse; întărirea dialogului dintre societatea civilă și autoritățile române și la nivel european; metode de întărire a coeziunii etnice a românilor aflați pe teritorii străine etc.

Pe lângă completarea și adoptarea formatului final al Agendei 2013 a DP-ROSA, participanții la conferința din 3 noiembrie au propus și adoptat Declarația de la Atena a Diasporci.

Închiderea lucrărilor, care au durat pe parcursul întregii zile, a



fost celebrată cu o cină festivă și un spectacol artistic, oferit de dansatori și interpreți de muzică folclorică elenă și română.

Mai multe informații despre Agenda 2013 a DP-ROSA și despre alte materiale prezentate în cadrul

conferinței vor fi disponibile, în zilele următoare, pe website-ul [www.diasporaprogresista.eu](http://www.diasporaprogresista.eu)

**Atena, 4 noiembrie 2012**  
**Biroul de Presă DP-ROSA**  
**Sursa: diasporaprogresista.eu**

## Vizită pastorală la Heidelberg / Pastoralbesuch in Heidelberg

Duminică, 11 Noiembrie 2012, a avut loc o vizită pastorală a Înaltpreasfințitului Serafim Joantă, Arhiepiscop al Berlinului și Mitropolit al Germaniei, Austriei și Luxemburgului la Parohia Ortodoxă Română "Sf. Treime" din Heidelberg. Acesta a oficiat Sfânta Liturghie (în română și germană) în biserica Sf. Ana (Plöckstr. 4, 69117 Heidelberg). Cuvântul de învățătură din duminica samarineanului milostiv a accentuat tematica îngrijirii bolnavilor, a sfântului maslu, milosteniei și a postului. După încheierea slujbei creștinii prezenți au avut posibilitatea să discute cu membrii delegației din Nürnberg teme legate de modul de viață creștin-ortodox în societatea occidentală.

Sonntag den 11. November 2012 ab 10.00 Uhr wird ein Pastoralbesuch seiner Eminenz Serafim Joantă, Erzbischof von Berlin und Metropolit von Deutschland, Österreich und Luxemburg an der Rumänisch-Orthodoxen Dreifaltigkeitsgemeinde in Heidelberg stattfinden. Der Metropolit wird die Heilige

Liturgie (rumänisch und deutsch) in der St. Anna-Kirche (Plöckstr. 4, 69117 Heidelberg) zelebrieren. Der Sermon zur Perikope des barmherzigen Samariters wird die Krankenpflege, die Barmherzigkeit das Ölungssakrament und das Fasten thematisch betonen. Anschließend werden die anwesenden Christen die Gelegenheit bekommen mit den Delegationsmitglieder aus Nürnberg über Themen der Auslebung des christlich-orthodoxen Lebensstils im abendländischer Gesellschaft.

Alle Interessierten aus Heidelberg und Rhein-Neckar-Region sind herzlich eingeladen.

A. I. CUZA - Gesellschaft für Literatur, Musik und Kunst e. V. Heidelberg

Josif Herlo, 1. Vorsitzender  
Am Dorf 38  
D - 69 124 Heidelberg  
Tel. +49 6221 78 37 97  
Fax. +49 6221 78 61 29  
[www.cuza.de](http://www.cuza.de)

## Nein, wir können nicht

Noi suntem minunați! Cu toții vorbim despre Eminescu sau Traian Vuia, mai nou despre astronautul Dumitru Prunariu... încercând să uităm ce ne doare. Iubim România, cu dor și durere și privim în spate cu nostalgie. Imaginați-vă ce-ar fi să lași un american să supraviețuiască, fără bani și pașaport, în România?! Cred că s-ar descurca maximum 2 zile. Când ești obișnuit, de mic, să fii protejat de stat...viața devine un calvar atunci când ești lăsat să te descurci după propriile puteri, noroc și I.Q. Și asta e una din lecțiile dureroase, dar utile pe care am primit-o cu toții acasă. De asta, oriunde ne-am afla, găsim noi o cale să supraviețuim.

Totuși, am devenit foarte duri. Iar Europa ne-a învățat să fim și mai duri.

Cu toții avem răni. Am fost răniți de străini, uitând că și ai noștri ne-au rănit... cândva. Ai noștri continuă să o facă atunci când meregem acasă, uitându-se cruciș că nu continuăm să mâncăm salam cu soia, alături de ei. Ei cred că ne e ușor, iar noi, din delicatețe sau mândrie, îi lăsăm de multe ori să-și imagineze ce vor. Suferințele noastre sunt pe alte planuri, trăim în lumi paralele: ei se gândesc la bucată de pâine, noi încercăm să ne îmbunătățim accentul, să ne îmbogățim vocabularul...ca să închiriem mai ușor o casă.

Și totuși, când vezi că ai mai multe șanse să duci un trai liniștit departe de casă...te doare de două ori. Te chinuie întrebarea: de ce noi nu putem? Mercedes a vrut să vină în România...dar fie am ajuns noi la ei... fie s-au dus în Ungaria. Daimler își alesese deja zona în care voia să construiască uzina Mercedes, însă apariția speculanților imobiliari, care au vrut să profite de acest lucru și și-au săltat artificial prețurile la terenuri, l-a îndepărtat pe investitorul neamț. Fostul premier Tăriceanu spune: "Am fost în Germania, personal, ca să mă întâlnesc cu președintele grupului Daimler-Benz, acțiune în care am fost ajutat chiar de conaționalul nostru Ion Țiriac. Mercedes ne-a spus că și-a stabilit zona unde vrea să facă investiția, care este o fâșie aflată undeva pe granița de vest a țării, adică între Oradea și Timișoara. Autoritățile locale din Timiș, Arad și Bihor nu au fost în stare să le pună la dispoziție un teren în condiții

avantajoase circa 300 de hectare." Ca și contra-ofertă, ungerii le-au pus la dispoziție nemților de la Mercedes terenul gratis, pentru a construi o fabrică de mașini. Nu e cumplit? Nu e strigător la cer? Obama spune: „Yes, we can!” Noi spunem mereu: „Nu, noi nu putem!”

Când o vezi toată ziua pe Merkel...nu e deloc rău. Și ea spune: „Ja, wir können!” La Forumul Economic Mondial de la Davos Cancelarul a insitat ca și alte state membre ale Uniunii Europene să urmeze exemplul modelului de austeritate adoptat de Germania, cea mai mare economie a Europei. "Măsurile de economisire și creșterea economică nu se exclud reciproc. Mi s-au făcut reproșuri și mi s-a spus că Germania ar trebui să contribuie la creștere și că dacă iei calea consolidării, pui în pericol creșterea. Însă în ultimii doi ani am avut parte de o experiență foarte interesantă. Am redus cheltuielile, dar am avut o creștere economică de 3,6% anul trecut", a afirmat oficialul german. Criza lovește peste tot...Germania are creștere economică!

Germania se opune în continuare aderării României și Bulgariei la spațiul Schengen de liberă circulație a persoanelor în interiorul Uniunii Europene. În interiorul zonei Schengen, peste 400 milioane de persoane pot călători fără a ține cont de frontiere, din Grecia până în Finlanda sau din Polonia până în Portugalia. Vă întreb, voi știți mai bine: suntem gata pentru Schengen?

Știți ce-nseamnă o țară tare? Sigur că știți. E o țară...pe care alte țări o folosesc ca pe o floare la butonieră și care-și permite să spună și „NU”, dar atunci când trebuie. Aflat în pericol, guvernul egiptean a cerut Germaniei retrocedarea bustului reginei Nefertiti. Bernd Neumann, secretarul german de stat al Culturii, a respins cererea egipteanului. Berlinul spune că această cerere nu este semnificativă nici de ministrul egiptean al Culturii, nici de vreun alt membru al guvernului egiptean și acesta este motivul pentru care Berlinul nu recunoaște această scrisoare ca pe o solicitare oficială. Motivul este că... Berlinul știe, deci poate refuza...un Guvern care tocmai a căzut. În concluzie, să ne schimbăm mentalitatea, să învățăm: Ja, wir können!

**Ioana Diaconu**

### Stimați cititori,

Pentru **FIRME**, am creat special acest cupon de anunțuri, ușurându-vă astfel modul de a colabora cu noi. Există două feluri de anunțuri: **SIMPLE**, unde informația dumneavoastră va apărea sub forma unui anunț normal- compact și **AVANSAT**- informația va fi pusă în valoare printr-un chenar în pagina de mică publicitate sau chiar în paginile ziarului - color.

### Talon mică publicitate PENTRU FIRME

Nume \_\_\_\_\_ ;  
Prenume \_\_\_\_\_ ;  
Nume firmă: \_\_\_\_\_ ;  
Adresa \_\_\_\_\_ ;  
Telefon \_\_\_\_\_ ;  
Text anunț: \_\_\_\_\_

Bifați tipul de anunț, dorit, faceți plata în contul de mai jos, cu mențiunea ANUNȚ FIRMĂ iar în următorul număr va apare.

**Notă:** Completarea unui cupon, garantează publicarea într-un singur număr al ziarului. Pentru mai multe apariții, contactați redacția.

**SIMPLU - 10 EURO/APARIȚIE**       **AVANSAT - 20 EURO/APARIȚIE**

**PLATA SE VA FACE ÎN CONTUL**

**Ionela van Rees-Zota**

**REGNI VERLAG**

**Cont:366781**

**BLZ:760 606 18**

**VR Bank Nürnberg**

**Talonul va fi trimis pe adresa redacției:**

**DACIA e.V., Petersauracher StraÙe 39, 90449 Nürnberg**



# Senatorul Viorel Badea, a efectuat o vizită de lucru în Germania

În perioada 26-28 octombrie 2012, senatorul pentru românii din Europa și Asia, domnul Viorel Badea, a efectuat o vizită de lucru în Germania.

Cu acest prilej, senatorul român a participat la întâlniri cu reprezentanți ai comunității de români din Stuttgart și Nürnberg, unde au fost discutate o serie de teme de interes comun precum oportunitatea înființării unui Institut

Cultural Român în sudul Germaniei și necesitatea implementării Cursului de Limbă, Cultură și Civilizație Românească pentru copiii români, proiect pe care senatorul Viorel Badea l-a înaintat în luna ianuarie a acestui an Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului din România. Totodată, domnul senator Badea a reiterat sprijinul pentru proiectele românilor din Germania și a

reamintit faptul că a făcut demersuri, încă din februarie 2012, pe lângă Ministerului Afacerilor Externe, pentru finalizarea proiectului de ridicare a unei biserici pe terenul Consulatului General al României la Bonn.

Pe data de 27 octombrie a.c., la invitația domnului Lucian Glass, președintele asociației germano-română AGERO din Stuttgart, domnul senator Badea a participat la evenimentul ce a marcat aniversarea acestei asociații. AGERO a reprezentat încă de la înființare interesele culturale și spirituale ale tuturor celor ce provin din România, reușind astfel, prin organizarea evenimentelor culturale și nu numai să mențină vie minunata limbă română și superbe tradiții naționale.

Duminică, 28 octombrie a.c., senatorul Viorel Badea a participat la sărbătorirea hramului Mitropoliei Ortodoxe Române a Germaniei, Europei Centrale și de Nord. Sfânta Liturghie a fost oficiată de un sobor de preoți în frunte cu ÎPS Dr. Serafim Joantă, Mitropolit pentru Germania,



Europa Centrală și de Nord.

**Comunicat de presă**  
**Birou Senatorial Viorel Badea**  
**Senator pentru românii din Europa și Asia**  
**Membrii al Delegației Permanente a Parlamentului României la APCE**  
**Secretar al Comisiei românilor de pretutindeni**  
**Tel/Fax: 0213101911**  
**<http://www.badeaviorel.ro>**



## ȘTIAȚI CĂ...? REMEMBER FEMINA!

Zeitgeist-ul în care trăim este stressant, invidios, plin de acționism și tare "amoretat" de el însuși. Constatăm cu regret și pierderea conștiinței proprii istoriei, ceea ce nu prea permite să ne amintim înaintașii și să-i respectăm așa cum se cuvine, spre a ne asigura, astfel, viitorul. Încă din zorii istoriei vechii egipteni, eleni și romani știau mai bine: Cine nu-și respectă trecutul nu merită și nu va avea parte de viitor!

În cazurile rare când se discută despre personalități celebre – tendința e globală, nu doar în România – se menționează și discută o listă aproape exclusiv "masculină": frații Văcărești, Asachi, Argezi, Aurel Vlaicu, Eugen Ionescu, Henri Coandă, George Pallade, Cioran, N. Paulescu, Mircea Eliade, Ștefan Odobleja, Nichita Stănescu, Nicolae Labiș... Ca dovadă se vehiculează în internet liste cu personalități române unde avem câte 100-200 de bărbați față de câteva femei! Prea e vizibilă "lacuna", în fapt ignorarea în mare parte conștientă a celor care ne-au dat și "ne dau nu numai un nume", dar și viață! Femeile merită și ele onorantul omagiu și recuperarea valorică și meritorie, inclusiv admirația ce li se cuvine din plin.

De aceea mi-a venit ideea inaugurării unei rubrici care să amelioreze această carență de neiertat pentru o cultură ce dorește să se despartă cu adevărat de mentalitatea patriarhal-misoghină. Din momentul când au avut și ele dreptul să urmeze facultăți au demonstrat că nu sunt cu nimic mai prejos.

De ce se continuă, totuși, deși se recunoaște actual egalitatea femeii cu bărbatul? Pentru că o deformare psiho-socială dobândită și consolidată de-a lungul a multe mii de ani nu se eradică în câteva zeci de ani – de aceea mi-am propus să dedic această serie de articole celor care ne aduc frumosul, armonia și pacea în lumea, încă, preponderent masculină a testosteronului calamităților umane.

E foarte greu să alegem un "cap de afiș" printre - multora nu le va veni să creadă - numeroasele exemple (multe necunoscute și românilor!) de femei române celebre, dintre care va trebui, din lipsă de spațiu, să mă rezum la o selecție arbitrară și nevrednică de exhaustivitate: să începem cu Ștefania Mărăcineanu, adevărata descoperitoare a radioactivității, așa cum

recunoaște oficial fiica Mariei Curie în 1934; Smaranda Brăescu, prima femei parașutist la noi și printre primele din lume - în 1932, cu saltul de la 7.233 m, bătea recordul mondial deținut de un american (bărbat!), rămas neegalat timp de 20 de ani; Pola Illery (Paula Iliescu) a ajuns star de film mut la Paris și muza lui Rene Claire în "Sous les toits de Paris"; Maria Prodan Björnson, una dintre cele mai mari scenografe din Anglia; "cea mai importantă colecționară de artă din secolul XX": Ileana Sonnabend, proprietara colecției ce a fost vândută cu un miliard de dolari la cea mai mare licitație privată din lume; Alina Cojocaru, una dintre cele mai mari balerine și Angela Gheorghiu considerată cea mai bună soprană din lume; Ana Aslan, fondatoarea gerontologiei; Hariclea Darclee e remarcată de Charles Gounod, care îi încredințează rolul Margaretei din opera sa Faust, devine preferata multor compozitori: Giacomo Puccini compune pentru vocea ei Tosca, Pietro Mascagni Iris și Alfredo Catalani La Wally, impunându-se primadonna pe toate marile teatre de opera din lume; Mica Ertegun, fosta Ioana Maria Banu, unul din cei mai importanți designeri de interior din New York; cea mai inteligenta femeie din Franta - frumusețea ei i-a făcut pe prințul Wilhelm, moștenitorul tronului Germaniei, și pe regele Alfonso al XIII-lea al Spaniei să se îndrăgostească nebunește de ea. Talentele ei scriitoricești au fost recompensate de către Academia Franceză. Casa Dior, a cărei reclamă vie fusese decenii, realiza pentru ea haine speciale... Ghiciți cine e?! Martha Bibescu! Elvira Popescu – una din marile actrițe ale Franței; violonista Lola Bobescu: "diva cu vioara", incredibil de talentată, eleganta și atât de chic despre care maestrul Yehudi Menuhin spunea că e "cea mai mare violonistă a secolului XX"; în 1937 înnebunea cabaretele românești cu primul ei hit "Ionel, Ionelule", apoi a plecat la Hollywood și i-a luat mintile lui Gruchó Marx: Lisette Verca, soția sa, a jucat alături de el în mai multe filme; Florica Sas: s-a născut lângă Turda, a fost vândută ca sclavă la târgul din Vidin, dar a scăpat din haremul Pașei. A devenit o lady la curtea Reginei Victoria și e cunoscută de toată lumea ca una din primele femei-explorator din lume...

Va urma

Eugen Cojocaru



[www.radior.eu](http://www.radior.eu)



**Telefon: 09165/ 995554**  
**Fax: 09165/ 995180**  
**Mobil: 0170 4422436**  
**[michael.staicu@t-online.de](mailto:michael.staicu@t-online.de)**  
**[www.AS-Landschaftsgaertner.de](http://www.AS-Landschaftsgaertner.de)**



# SĂNĂTATE ADEVĂRATĂ DIN NATURĂ SUNĂTOAREA (Hypericum perforatum)

Această plantă care înflorește la margine de drumuri și păduri, pe dealuri și câmpii, din iulie până în septembrie, se mai numește în limbaj popular și buruiană-de-năduf, buruiană-de-pe-rozor, crucea-voinicului, drobișor, floarea-lui-loan, hemei-de-pământ, lemnie, închegătoare, osul-iepurelui, pojar, pojarniță, sburătoare, sunaică, șovîrvarită.

Planta atinge o înălțime de 25-60 centimetri, are o tulpină lungă și ramificată și înflorește în cime galben-aurii. Pentru a o recunoaște sigur, zdrobiți o floare complet deschisă, va curge astfel din ea o sevă roșie. Planta înflorită este culeasă pentru a se pregăti din ea ceai și băi, în timp ce pentru uleiul de sunătoare se folosesc numai florile. Credința populară veche pune seva de culoarea sângelui și cu acțiune balsamică a florilor în legătură cu sângele și rănile Mântuitorului. Într-adevăr, uleiul de sunătoare este cel mai bun ulei pentru răni, căci are efect calmant, antiinflamator și cicatrizant.

Într-o veche legendă se spune că: „Atunci când apostolul preferat al Fiului Domnului se afla sub cruce, mâhnit de moarte, a adunat cu grijă plantele stropite cu sângele sfânt, spre a le dăruia ca amintire scumpă credincioșilor evlavioși la moartea Mântuitorului. Seva roșie a aromatei plante lasă tainic impresia că în substanța purpurie a florilor galben-aurii ar trăi ascuns un strop din sângele Mântuitorului nostru. În zi de Sânziene, simbolul forțelor sfinte ale luminii și căldurii, sunătoarea strălucește în toată splendoarea ei florală. Pe vremuri, fetele împleteau din ea coronite, iar cine dansa în jurul focului în noaptea de Sânziene trebuia să poarte o cunună din sunătoare - coroana de Sânziene. În această noapte plină de mister, fecioarele presărau rămurele de sunătoare pe apă, spre a vedea din

înflorirea florilor ofilite cum va fi la anul cu pețitorul lor. În unele țări, țăranel pune, după un vechi obicei, planta între două felii de pâine și o dădea vitelor ca hrană, pentru ca animalele sale să fie cruțate de boli. Din păcate, această tradiție nu mai este urmată astăzi decât izolat, în anumite familii credincioase. Din cele relatate rezultă cât de apreciată a fost sunătoarea încă din timpuri străvechi. Ceaiul de sunătoare se folosește în leziuni nervoase și boli nervoase de tot felul, în răni de pe urma unor lovituri și vătămări prin ridicat. El este însă și un leac excelent al diareii.

Nevralgia trigemenului poate fi și ea combătută cu sunătoare, dacă se beau zilnic 2-3 cești cu ceai de sunătoare și se freacă (extern) cu ulei de sunătoare timp mai îndelungat locurile afectate. Ne putem face singuri o tinctură de sunătoare care are efect în boli de nervi, nevroze și astenie însoțită de insomnii. Tinctura este folosită, extern, ca frectie, iar intern, se iau o dată pe zi 10-15 picături într-o lingură cu apă.

Tulburările de vorbire, somnul agitat, accesele de isterie, somnambulismul sunt vindecate cu ajutorul sunătoarei, la fel și incontinența urinară și depresionile. Se cunoaște că în toate aceste boli, în afara întrebunțării interne a ceaiurilor, pot aduce un ajutor eficace și băile de șezut cu sunătoare. Ele se fac o dată pe săptămână, fiind urmate de 6 băi de picioare în celelalte zile ale săptămânii. Această cură se recomandă în stările nervoase de orice fel.

Fetele tinere, aflate la vârsta de creștere, ar trebui să bea pentru un timp câte 2 cești cu ceai de sunătoare zilnic; el sprijină dezvoltarea organelor genitale la femei și ajută la înlăturarea dereglărilor ciclului. Un leac natural foarte laudat este uleiul de sunătoare. N-ar trebui să lipsească din nici o gospodărie. Poate fi preparat foarte ușor în casă. Își menține puterea



## MODURI DE FOLOSIRE

**Prepararea ceaiului:** Se opărește 1 linguriță (cu vârf) de plante cu 1/4 litru de apă și se lasă puțin să stea.

**Ulei de sunătoare:** Florile culese pe vreme însorită se introduc într-o sticlă până la gât fără a se îndesa și se toarnă ulei fin de măsline peste ele. Uleiul trebuie să acopere florile. Sticla, bine astupată, se lasă câteva săptămâni în soare sau în apropierea mașinii de gătit. După câțiva timp, uleiul capătă o culoare roșie. Se filtrează printr-o bucată de tifon, se storc bine resturile și uleiul de sunătoare se trage în sticle de culoare închisă. În cazul utilizării sale la arsuri, se poate recurge pentru macerare la ulei de in în loc de ulei de măsline.

**Tinctură de sunătoare:** 2 mâini pline de flori culese în soare se pun într-un litru de rachiu și sticla se lasă 3 săptămâni la soare sau altă sursă de căldură.

**Băi de șezut:** 1 găleată plină cu sunătoare (tulpină, frunze și flori) se lasă peste noapte în apă rece. Înaintea băii, conținutul se dă în clocot și se adaugă la apa de baie. Durata băii - 20 minute.

curativă timp de doi ani și este utilizat cu succes nu numai în îngrijirea rănilor deschise, a rănilor proaspete, a hematoamelor, a inflamațiilor ganglionilor și a tenului aspru, ci este și un produs eficace de fricționare în

cazul durerilor de spate, de lumbago, de sciatică și reumatism. Pentru a avea la îndemână un leac casnic contra arsurilor și a opăririlor, se țin florile în ulei de in. Acest ulei se folosește și la arsurile de soare.

## TALON DE CONCURS

22

Poți câștiga un abonament ANUAL la ziarul VOCEA TA dacă vei răspunde corect la următoarea întrebare:

### Întrebare:

**Pe ce dată sunt alegerile parlamentare?**

Câștigătorul din numărul trecut este MARIANA-IOANA GEYER-LEIPZIG

### Răspuns:

Nume \_\_\_\_\_ ;  
Prenume \_\_\_\_\_ ;  
Adresa \_\_\_\_\_ ;  
Telefon \_\_\_\_\_ ;

Talonul va fi trimis până cel târziu ultima zi a lunii în curs pe adresa redacției:  
DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg

## REȚETA LUNII

### Șnițele de pui

Timp de preparare: 20 min

**Ingrediente:** piept de pui sau pulpe, ouă, delikat, făina, pesmet, ulei

**Mod de preparare:**

Se dezosează pieptul (pulpele), se taie în bucăți potrivite nu lăsăm halca de piept, se pun într-un vas unde avem condimentele (puțin ulei cu delikat și puțin piper după gust), se lasă acolo până pregătim bejamelul (din 3-4 ouă depinde de câtă carne avem, se bat ouăle se adaugă puțin lapte sau apă, se presară făină și pesmetul și se amestecă să fie o pastă) după care în alt vas (întins) punem puțină făină amestecată cu pesmet. Luăm carnea din condiment, o dăm prin făina cu pesmet apoi o dăm prin bejamel și se pune la foc într-o tigaie cu ulei încins (să fie ulei mai mult aproape să se acopere carnea). Se rumenesc (să aibă o culoare aurie, nu se ard!)

Se servesc cu murături, castraveți, gogoșari, după preferințe.

Poftă bună!

**BERBEC** 21.03-20.04  
Nu vă puteți adapta la noile cerințe ale postului ocupat la serviciu ori în familie. Veți prefera să ignorați ofertele și semnalările amicale ale cunoscuților.

**TAUR** 21.04-21.05  
Sunteți exonerat de orice răspundere în privința unor erori care au apărut din cauza prietenilor dumneavoastră. Fie că acestea apar la serviciu, fie că apar în familie, procedura va fi aceeași.

**GEMENI** 22.05-21.06  
Problemele majore sunt cele financiare, determinate de motivația fiecărui nativ în parte. La nivel partenerial, nativii nu pot duce la bun sfârșit contractele semnate și parafate, din cauze diverse.

**SCORPION** 22.06-22.07  
Vă simțiți bine și este posibil să renunțați la un tratament absolut necesar pentru întreținerea sănătății. Sunteți supus unor presiuni din partea familiei, dar această manieră de a fi tratat nu mai este o noutate pentru dumneavoastră.

**LEU** 23.07-22.08  
Veți fi mai vulnerabil la vorbele persoanelor iubite. Conflictul din acest interval presupune renunțarea la discursurile lungi, plictisitoare. Este necesar să nu lăsați impresia că vă răzbunați pe persoane nevinovate din anturaj.

**FECIOARA** 23.08-22.09  
Veți aspira în continuare la un statut profesional caracterizat de recunoaștere, de faimă. Consumul energetic este imens în întregul interval, mai ales dacă prietenii vă vor lăsa baltă când veți avea nevoie de ajutor.

**BALANȚĂ** 23.09-22.10  
Sunteți pus în situații limită de către partenerul de cuplu și nu știți cum să procedați, cu toate că nici până acum nu ați fost lipsit de astfel de probleme. Veți afla adevărul într-un context neașteptat.

**SCORPION** 23.10-21.11  
Nu veți reuși într-un interval atât de scurt să rezolvați toate problemele pe care doriți să le finalizați. Faceți eforturi mari pentru a vă menține pe linia de plutire, din punct de vedere financiar și considerați că nu sunteți ajutat suficient în acest sens de partenerul de viață.

**SĂGETĂTOR** 21.11-20.12  
Apar noutăți la nivelul relațiilor personale. Nativii sunt supuși totuși unor contestări la nivel profesional însă toate atacurile sunt înfrânte cu ajutorul unor aliați iviți pe neașteptate.

**CAPRICORN** 21.12-20.01  
Intervalul poate fi caracterizat ca un fel de respiro, mai ales la nivel profesional. Acasă, sunt posibile discuții legate de pretențiile exagerate ale unor rude.

**VĂRSĂTOR** 21.01-20.02  
Toate planurile și toate eforturile pe care le-ați făcut până acum încep să rodească. Șefii vă apreciază, totul va merge de minune. Aveți și mai mult spor, iar persoana iubită vă apreciază eforturile și vă îngrijește cu multă tandrețe.

**PEȘTI** 21.02-20.03  
Sunteți preocupat întregul interval de aspectul dumneavoastră exterior, pentru că aveți impresia că v-ați neglijat, în ultima vreme. De aceea, n-ar fi exclus să faceți și unele achiziții.



# Oameni de afaceri români în Germania

**Oameni de afaceri ce au succes, nu s-au lăsat niciodată atunci când au fost înfrânți, ci au continuat, căutând noi și noi soluții de a trece peste toate problemele. De curând, am descoperit un om deosebit, o persoană care de-a lungul timpului a trecut prin mai multe obstacole, dar nu s-a lăsat, numele lui fiind Toth Arpad și vine din Timișoara. În acest interviu, nu vă voi vorbi despre talentele născute ale acestuia, pe care le-am descoperit în timpul interviului, ci de omul de afaceri Toth Arpad. Dacă tot v-am făcut curioși, promit că în numărul viitor al ziarului VOCEA TA voi reveni cu noi amănunte referitoare la talentul ascuns ale acestuia...**

**Reporter:** Cum, când, unde și cu ce ați început să faceți afaceri?

Toth Arpad: Afacerile propriu-zise le-am început în anul 1992, în februarie, după ce m-am întors din Germania. După ce o perioadă am locuit aici, având un loc de muncă foarte bun, familia mea nu s-a integrat și a trebuit să revenim în țară, votul fiind de doi contra unul. Am fost proiectant de SDV-uri la FAEM Timișoara (firmă ce se ocupă cu aparatele de măsură) și întorcându-mă din Germania, unde la acel timp aveam un salariu de 6700 Mărci germane - ca inginer proiectant SDV, fiind una din cele mai bune plătit meserii din lume -, în România am avut în jur de 40 de Mărci germane salariu. Acest lucru m-a determinat ca imediat să-mi fac firmă. Firma mea este chiar una din primele înființate în Timiș, respectiv, firma cu numărul 24, fiind și una din cele mai vechi existente din

România. M-am ocupat de industrie, instalații de satelit, hale de producție, confecții metalice, prelucrări metalice, într-un cuvânt, cam tot în domeniul ingineriei mecanice. Acest lucru l-am făcut timp de 20 de ani. Anul trecut, în februarie, am oprit activitatea firmei pe teritoriul României.

**R.: Care sunt motivele care v-au determinat să opriți activitatea firmei în România?**

T.A.: În primul rând, financiare. În România nu își dau nimeni interesul pentru ca o firmă să poată supraviețui mai departe, în cazul unor probleme ce apar, fie din cauza sistemului economic al țării, fie din alte puncte de vedere. Dacă statul nu se implică pentru a ajuta oamenii de afaceri, atunci vor „muri” multe firme bune. Și criza ce o avem a afectat foarte mulți întreprinzători, pentru că în 20 de ani se pot schimba multe. Am făcut zeci de dosare, sute de ore



de muncă, iar atunci când a trebuit să primesc ajutor pentru a-mi lărgi aria de activitate, aveam în acea perioadă contracte externe foarte multe și aveam nevoie de ajutor pentru a-mi mări firma, toți s-au retras. Acest lucru m-a determinat să reduc capacitatea de muncă, personalul și să mă limitez doar la partea de construcții.

**R.: Acum ați venit în Germania. Care sunt proiectele pe care le aveți în derulare?**

T.A.: Proiectele sunt multe și mari. Destul de repede, în nici o lună de zile, am reușit să fac câteva mișcări despre care mulți se miră cum de am reușit. Aici se pune experiența și faptul că în Germania nu sunt începător și că oamenii care au fost alături de mine acum câțiva ani, acum m-au primit cu brațele deschise.

Cum la mine totul e gândit matematic, nu iau nimic „pe apucate”, am deschis o firmă ARPICARD, o firmă care se ocupă cu producerea de carduri. Suntem singurii care producem așa ceva pe baza unei licențe, cu folie de aur de 24 K, cu folie de argint. Sunt cărți de vizită speciale. Acest domeniu este unul destul de larg. Putem realiza peste 32 de tipuri de cărți, iar aici mă refer la: cărți de vizită speciale, de asemenea avem cărțile de vizită cu număr de telefon gratuit, carduri de bancă cu chip, hologramă, bandă magnetică, carduri de fidelitate, legitimații, carduri de conducere ș.a.m.d. Despre cărțile de originalitate voi dori să vorbesc un pic mai încolo, fiind un proiect nou și unic. Va fi o surpriză mondială. De asemenea,

am exclusivitate pe Germania, sunt singurul distribuitor – exclusiv REHAU- Uși și geamuri termoizolante și sunt reprezentantul lor pe întreaga regiune Bayern.

**R.: Care este reacția partenerilor, clienților referitor la noul domeniu de activitate pe care îl aveți?**

T.A.: Reacția este foarte pozitivă. Cei mai mulți mă admiră. Nu știu cum de am reușit să fac acest lucru atât de repede și bine organizat. În ce privește geamurile, faptul că eu pot aduce o calitate superioară la un preț foarte bun, atunci toată lumea este mulțumită. Practic, geamurile sunt produse la Timișoara și eu le aduc în Germania.

**R.: Ce ați recomanda cititorilor publicațiilor noastre?**

T.A.: Să fie foarte bine pregătiți și foarte serioși și punctuali. Asta cer de la toată lumea. Întotdeauna, când angajez pe cineva, mai ales în branșa în care eu activez, să cunoască măcar atâta fizică cât cunosc și eu. Dacă știe mai mult, este extraordinar.

**R.: Când veți putea oferi noi locuri de muncă pentru cei interesați?**

T.A.: Tind spre acest lucru, vreau să cresc, vreau să am oameni lângă mine, oameni care știu să-și facă treaba bună și de ce nu, să mergem înainte împreună! Las piața să hotărască. Dacă suntem buni și avem cereri, atunci, cu siguranță că va trebui să ne mărim capacitatea de muncă și producție. Pași mărunți, dar siguri. Iată secretul meu.

**Ionela van Rees-Zota**

**PRODUCĂTOR PROFILE REHAU TMD**

**FERESTRE / UȘI TERMOPAN**

Contact: Dipl. Ing. TOTH ARPAD  
Nimrodstrasse 10  
90441 NÜRNBERG  
Tel.: 0911 39 24 298  
Fax: 0911 39 24 300  
Mobile: 0151 43 426 441  
E-mail: arpocard@yahoo.de

**NOU!**  
**20% Reducere**

**arpocard DEUTSCHLAND**

- CALITATE DEOSEBITĂ (card din PVC)
- MULTIPLE POSIBILITĂȚI DE IMPRIMARE (AUR, ARGINT, MONOCROM, COLOR)
- DESIGN GRAFIC

■ Cărți de vizită  
■ Carduri de acces  
■ Carduri VIP  
■ Legitimații

Nimrodstrasse 10  
90441 NÜRNBERG  
Tel.: 0911 39 24 298  
Fax: 0911 39 24 300  
Mobile: 0151 43 426 441  
E-mail: arpocard@yahoo.de

**DACIA TALON DE ADERARE ÎN ASOCIAȚIA DACIA e.V.**

Nume \_\_\_\_\_ ;  
Prenume \_\_\_\_\_ ;  
Adresa \_\_\_\_\_ ;  
E-mail \_\_\_\_\_ ;  
Telefon \_\_\_\_\_ ;

Doresc să ader ( intru) în Asociația DACIA e.V. ca membru:

ACTIV  PASIV

După completarea talonului, vă vom contacta, vă vom trimite Statutul Asociației DACIA e.V. și informațiile necesare.

**Talonul va fi trimis pe adresa redacției:**  
Adresa: DACIA e.V.,  
Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg  
Informații la telefon: 0160 33 73 128

\* Completarea acestui talon nu vă obligă la niciun fel de plată.





# ◇ MICHĂ PUBLICITATE ◇ MICHĂ PUBLICITATE ◇

**Dorești să faci parte din membrii Asociației noastre? Ești o persoană cu ambiții și dorești să faci ceva pentru comunitatea română? Atunci sună la numărul de telefon: 0160 33 73 128 sau scrie-ne pe adresa: [asii.romani@yahoo.com](mailto:asii.romani@yahoo.com) și vei putea fii colega (colegul) noastră (nostru).**

## Căsuța redacțională

### Director:

*Ionela van Rees-Zota*

### Director adjunct:

*Berthold J. Staicu*

### Redactori-sef:

*Liliana Moldovan*

*Adriana-Lucia Ciugudean*

### Redactor-sef adjunct:

*Nicky Langa*

### Seniori editori:

*Vali Nițu*

*Emil Mateias*

### Redactori:

*Clement Lupu*

*George Stanca*

*Ioana Diaconu*

*Daiana Maties*

*Viorel Băetu*

*George Roca*

*Elena Cesar von Sachse*

*Lucia Bibarț*

*Marie Vrânceanu*

### Psiholog:

*Cristina Rădulescu*

### Tehnoredactor:

*Neluș Năstăsoiu*

### Ziar editat de:

**REGNI VERLAG**

*Ionela van Rees- Zota*

*Petersauracher Straße 39,*

*90449 Nürnberg*

*Tel. 0911 64 00 173*

*Mobil 0160 33 73 128*

*E-mail: [asii.romani@yahoo.com](mailto:asii.romani@yahoo.com)*

### Tipar executat la:

**TIPOGRAMM Brașov – RO**

**• Răspunderea pentru conținutul articolelor publicate aparține, conform art. 206 Cod Penal, în exclusivitate persoanelor care le semnează.**

**ISSN 2191-7272**

**Ziar distribuit pe teritoriul Germaniei. Pentru publicitate și abonamente vă rugăm să ne contactați la numerele de telefon din căsuța redacțională.**

## IMOBILIARE

◆Vând apartament 3 camere, parchet, 2 bucătării, geamuri termopan, o baie, hol, coridor lung, 2 boxe, garaj în curte, încălzire proprie pe gaz. Informații la telefon: 0257 281 996

◆Particular, închiriez apartament 2 camere, etaj 2/2, zona Cotroceni - Arena "Progresul". Preț 450 Euro/lună. Telefon: 0040-722 200 414

◆Vând apartament 70 m.p. în centrul istoric Brașov (str. Castelului) Preț negociabil. Informații la: 0173 1028167 sau 0764 6113293.

◆Vând casă în Rm- Vâlcea, 124 m.p., 4 camere, complet mobilată și utilată. Construcție 2007, teren aferent 800 m.p., gard solid. Preț: 65.000 Euro. Informații la telefon: 0049 160 33 73 128.

## SERVICII

◆FOTOGRAF PROFESIONAL vă pune la dispoziție serviciile la cele mai avantajoase tarife. Păstrează-ți frumos amintirile și accesează [www.silvanarettet.blogspot.de](http://www.silvanarettet.blogspot.de) sau sună la 01775529528.

◆MUZICĂ LIVE pe gustul tău!!!! Aniversare, nuntă, botez, chef sau orice eveniment, poate fi deosebit dacă este acompaniat de NOI. Sunați la 01521 2247227.

◆Ești pensionar, locuiești în zona Nürnberg și ai nevoie de o persoană care să te ajute la diverse lucruri? Nu îți cunoști drepturile în Germania? Vrei să ai pe cineva care să-ți facă clipele de singurătate mai frumoase? Ai nevoie de un consilier în vederea integrării în sistemul social etc? Noi și specialiștii noștri te putem ajuta. Este de ajuns să ne contactați și vom găsi soluția împreună ( în limba maternă- română) de a vă integra mai ușor. Telefon: 0160 33 73 128-

◆Ore de pian (orgă),chitară, pentru începători și nivel mediu. Profesor atestat,cu vechime în domeniu de peste 12 ani în România. Informații la tel: - mobil - 017699348417 sau fix -071362706251-Remus Ponoran.

◆Specialist pt IT/ Computer, service, reparații instalații, update soft, hardware, îmi ofer serviciile. Telefon: 09151 9053732. E.mail: danbuc@arcor.de.

◆Caut parteneri foarte serioși pentru a dezvolta un proiect austriac aflat într-o expansiune fără precedent. Ideea de bază a proiectului este aceea de a câștiga procente din rulajul național și internațional (de mărfuri și servicii) al marilor comercianți. Cei interesați și dornici să se implice în afacere sunt rugați să mă contacteze pe următoarea adresa de email : [florian\\_badea@yahoo.com](mailto:florian_badea@yahoo.com).

◆Vrei o pagină web realizată pe gustul tău, iar asta într-un timp scurt? Ai nimerit unde trebuie! Telefon: 0160 3373128. Prețuri pentru toate buzunarele!

◆Ai un eveniment de organizat și dorești ceva deosebit? Dansuri orientale, spaniole și țiganești. Telefon: 0160 2953677. Zona Franken.

◆Persoană juridică și/sau persoană fizică, cu experiență în domeniu, efectuez toată gama de lucrări finisaje interioare și exterioare, la prețuri foarte bune. Telefon: 0151 45349238.

◆Antrenează-te ca un olimpic! Pregătire fizică la cel mai înalt nivel pe toate ramurile de activitate sportivă pentru orice categorie de vârstă. Ofertă specială- 3 sesiuni ptr. numai 30 Euro- 60 minute timp de antrenament. Eficiență maximă în cel mai scurt timp. profesor: Bogdan Dinean- Personal Trainer. Informații la: 0152-22016607

## LOCURI DE MUNCĂ

◆Femeie serioasă, 56 de ani, caut spre îngrijire bătrâni, preiau și funcțiile gospodărești, precum : curățenie, cumpărături, etc. Dorec cazare și salariu la înțelegere. Am cunoștințe de limba germană, începător. Mă puteți contacta la Nr. Tel.: 0621- 7895893.

◆Caut urgent loc de muncă ca spălător de vase sau femeie de serviciu în zona Frankfurt am Main sau lângă. Mă puteți contacta la numărul de telefon: 015213547564

◆Suntem două fete serioase în vârstă de 23 respectiv 24 de ani,vorbitoare de limba germană la nivel de conversație (am facut un curs de limba germană 3 luni) Căutăm un loc de muncă zona Frankfurt am Main. Pentru început e bine venit orice (ajutor în bucătărie femeie de serviciu) sau orice altceva decent! Ne puteți contacta la numărul de telefon: 015213547564

◆Doamnă. Caut loc de muncă ca îngrijitoare la bătrâni în Nürnberg sau împrejurimi. Rog seriozitate. Telefon: 0911 7429052 sau 1051 207933114

◆Bărbat caut loc de muncă în construcții sau îngrijitor de animale sau în agricultură. Rog seriozitate. Telefon: 0911 7429052 sau 1051 2079331

◆Caut loc de muncă, șofer profesionist A,B,C,E, ospătar barman, în construcții, instalator sanitar și termic, spații verzi, ajutor bucătar. Numele meu este Claudiu, telefon de contact 0034622830039 sau 0034942134088.Vorbesc limba română, spaniolă, italiană și puțin engleză. Vă mulțumesc!

◆Bună! Suntem două fete serioase cu vârsta de 23 respectiv 24 de ani,vorbitoare de limba germană la nivel de conversație (am făcut un curs de limba germană 3 luni). Căutăm un loc de muncă zona Frankfurt am Main. Pentru început e bine venit orice (ajutor în bucătărie, femeie de serviciu) sau orice altceva decent! Ne puteți contacta la numărul de telefon: 015213547564.

◆Sudor calificat, 3 ani școala profesională în domeniu construcții metalice și mașini de ridicat, cu experiență 25 ani în România, 10 ani în Spania, actualmente rezident în Spania, dorec foarte mult loc de muncă în domeniu. Vă mulțumesc anticipat! Telefon: 015253945176.

◆Doamnă 43 ani, locuiesc în Germania, caut de lucru în orice domeniu. Domiciliu în Hôhr Grenzhausen, am permis auto. Prefer în zonă. Telefon: 015779590541.

◆Dacă cunoști bine limba germană, echipa ziarului VOCEA TA are trei posturi libere ca AGENT PUBLICITAR. Indiferent de zona în care locuiești în Germania sau România, poți avea venituri frumoase dacă vei da dovadă de seriozitate. Ești o persoană comunicativă? Sună-ne! 0160 33 73 128.

◆Caut loc de muncă ca dulgher sau fierar betonist, nu am rău de înălțime, nu fumez, nu beau alcool. Foarte credincios și serios. Constantin Marin Ioan, EINSTEINSTRASSE 36-38, TEL:015145503498

◆FIRMĂ DE CURĂȚENIE - caută persoane cu experiență pentru curățenie. Vârsta minim 30 de ani. Informații la tel : 0157 84663115

◆SALON COSMETIC - caută cosmeticiană româncă (cu diplomă în domeniu), care să aibă experiență în manichiură, pedichiură și cosmetică. Salariul este calculat la realizări. Informații la tel : 0157 88536398

◆Angajăm barman (barmaniță)- ospătar, vorbitoare de limba germană și română pentru bar românesc- Marea Neagră- Billstedt Hamburg. Informații la: 0177 6180122

◆Doamnă 45 de ani, din București, dorec angajare ca îngrijitor persoane în vârstă sau curățenie, volzeit sau teilzeit, cu contract de muncă german sau gwerbe... vorbesc limba germană mediu, experiență ca îngrijitor supraveghetor bătrâni, cca 3 ani de zile... dorec să lucrez începând de anul viitor luna martie... aștept răspuns și oferte pe adresa de e-mail creata\_44@yahoo.com. Mulțumesc.

◆Doamnă 40 ani, nefumătoare, cu domiciliul în Nuerenberg, dorec loc de muncă în următoarele domenii: îngrijitoare bătrâni, copii mici, curățenie la domiciliu sau birouri, bucătărie etc. Contactați la nr. de telefon: 0151 45509469

◆Bucătar român cu experiență, caut de lucru în domeniu. Am mai lucrat în Germania ca bucătar. Cunoștințe limba germană începător. Tel.015225968067.

◆Caut loc de muncă ca bucătar experiență/vechime 8 ani jumătate în specific tradițional românesc și ceva internațional. Pot fi contactat la adresa de e-mail alexchitu72@yahoo.com sau telefonic 0040-729569803. Rog doar oferte serioase. Alexandru

◆Persoană serioasă, dinamică, fără vicii, caut loc de muncă în domeniul industrial, agricultură sau grădinarit/forestier. Cunoștințe minime limba germană, engleză și franceză mediu. Telefon: 00400-766769701 sau 00400 217773650.

## MATRIMONIALE

◆Cetățean german- vorbesc limba română, 38 ani, 1.80m, 76 kg, sportiv, din familie deosebită, serios, bun dansator. Iubesc înotul, muzica, filmele și excursiile. Dorec pentru căsătorie o fată (femeie) serioasă și hotărâtă pentru a face o familie. Condiții: slabă, până în 35 ani. Telefon: 0162 57 91 438

◆Doamnă atractivă, 58 ani, văduvă fără obligații, 1.70/60, dorec să cunosc un domn din Germania, cunoscător de limba italiană sau română, pentru o relație bazată pe prietenie și respect reciproc. Tel: 0040720179908.

◆DOMN de naționalitate română stabilit în Germania, caut doamnă interesată de o relație bazată pe prietenie și respect reciproc. Tel : 015145503498

◆Doamnă atractivă, 57 ani, văduvă fără obligații, dorec să cunosc un partener pentru o relație stabilă. Telefon. 0151 424 325 36

◆Român, 64 ani, dorec să cunosc pe cineva care ar putea să-mi aline clipele de singurătate i respect reciproc. 07031 204 6090.

## DIVERSE

◆Se oferă cazare, salariu. Se cere: preluarea funcțiilor gospodăriei, companie pentru o persoană ușor handicapată. Salariu negociabil. Telefon: 069818739 (Offenbach)-după ora 18.00.

◆Ai între 18 și 35 de ani? Ești lipsită de prejudecăți și dorești să faci parte dintr-o echipă care își ia norocul în propriile mâini? Noi te ajutam! Nu mai pierde timp! Suna-ne și vei fi mai aproape de visul tău. Telefon: 0151 43543033

◆Vând autoturism BMW E 46 318i Touring 2.0 L 143 CP. An fabricație 2003 telefon: 0851 751645

◆Radio R România [www.RadioR.eu](http://www.RadioR.eu), cu sediul la Nürnberg caută redactori muzicali din Germania în sistem de voluntariat. Nu trebuie să locuiești în apropiere. Este suficient să dorești a face parte din echipa noastră, iar de restul ne ocupăm împreună ( inițiere,programe etc) Telefon: 01522 9028 630

◆Pensionar singur, 69 ani, încă activ, caut partener(ă) (i) pentru turism în Europa cu mașina sau mai departe, după posibilități. Relații la telefon: 0049 177 500 4093.

## Stimați cititori,

Pentru că ni s-a cerut de mai multe ori să înființăm o rubrică de mică publicitate, vă oferim oportunitatea de a ne trimite anunțul dumneavoastră absolut gratuit. Vă așteptăm!

## Talon pentru anunț gratuit - PENTRU PERSOANE FIZICE -

Nume \_\_\_\_\_ ;  
 Prenume \_\_\_\_\_ ;  
 Adresa \_\_\_\_\_ ;  
 Telefon \_\_\_\_\_ ;  
 Text anunț: \_\_\_\_\_

### Rubrica:

vânzări-cumpărări  cereri-oferte muncă  matrimoniale  diverse

**Talonul va fi trimis pe adresa redacției:  
 DACIA e.V., Petersauracher Straße 39, 90449 Nürnberg  
 sau scrieți-ne anunțul dvs. pe e-mail: [asii.romani@yahoo.com](mailto:asii.romani@yahoo.com)**



# Lycamobile

Call the world for less

cu doar  
**19.90€<sup>(1)</sup>!**

Sună în



**România**  
**NELIMITAT**  
pe FIX și MOBIL



Valid 30 de zile de la activare

**Activează acum pachetul NELIMITAT :**  
Tastează **\*139\*49101#** și urmează instrucțiunile de pe ecran

Pentru mai multe informații, vizitați [www.lycamobile.de](http://www.lycamobile.de)  
sau sunați la numărul 06912007322



(1) Alle FLAT Angebote sind gültig ab 06.09.2012. Für weitere Informationen und Konditionen besuchen Sie [www.lycamobile.de](http://www.lycamobile.de) Lycamobile. FLATS sind 30 Tage gültig ab dem Kaufdatum. Die Kosten für das FLAT werden von Ihrem Guthaben einmalig abgebucht. Option wird, bei ausreichendem Guthaben, nach Ablauf von 30 Tagen automatisch verlängert. Ist zum Zeitpunkt der Erneuerung kein ausreichendes Guthaben vorhanden, ruht die Option. Sie wird erneut aktiv, sobald wieder ausreichend Guthaben verfügbar ist. International-Flat Option: diese Option für 19.90€ kann nur einmal pro 30 Tage gebucht werden und enthält unbegrenzte Internationale Anrufe (Festnetz und Mobil). Die teilnehmenden Länder: Polen, Rumänien, Russland, Thailand, China, Hong Kong, Ungarn, Indien, Lettland, Litauen.

